

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

SESSION 1953-1954.

ZITTING 1953-1954.

BUDGET DES PENSIONS pour l'exercice 1954.

BEGROTING VAN PENSIOENEN voor het dienstjaar 1954.

PROJET DE LOI

WETSONTWERP

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Article unique.

Enig artikel.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1954, afférentes au budget des Pensions et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 10,570,702,000 francs.

Voor de aan het dienstjaar 1954 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van Pensioenen zijn kredieten geopend die de som van 10,570,702,000 frank belopen.

Donné à Bruxelles, le 16 octobre 1953.

Gegeven te Brussel, 16 October 1953.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Financiën,

A.-E. JANSSEN.

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1954.

Ministère ordonnateur	Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1954 — Dienstjaar 1954	
			Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) Bedrag der kredieten per littera (In duizenden fr.)	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizenden fr.)
		CHAPITRE I. — PENSIONS CIVILES, ECCLÉSIASTIQUES ET MILITAIRES.		
Finances.	101	Pensions civiles et ecclésiastiques diverses et avances sur pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs clos et périmés		2,079,000
Finances.	102	1. Pensions militaires du temps de paix et avances sur pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs clos et périmés	50,730	
		2. Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1914-1918 et indemnité d'attente (y compris les arriérés pour la période antérieure au 1 ^{er} janvier 1954)	965,000	
		2. Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1940-1945 et indemnité d'attente (y compris les arriérés pour la période antérieure au 1 ^{er} janvier 1954)	274,000	1,289,730
		Total pour le chapitre I		3,368,730
		CHAPITRE II. — PENSIONS DE GUERRE.		
Finances.	103	Pensions et allocations payées à l'intervention de la Caisse Nationale des Pensions de la Guerre (guerre 1914-1918). — Subvention à verser au « Fonds de Dotation pour les pensions de la guerre, les majorations de rente de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelins » :		
		1. Annuité constante pour le financement des dépenses énumérées à l'article 2, § A, de l'arrêté royal n° 16 du 22 juillet 1939	610,000	
		2. Subvention variable pour le service des autres pensions, rentes et allocations	1,444,300	2,054,300
Finances.	104	Pensions et allocations résultant de la guerre 1940-1945 :		
		1. Pensions de réparation et avances sur ces pensions, accordées en vertu des lois coordonnées sur les pensions de réparation (y compris les arriérés pour la période antérieure au 1 ^{er} janvier 1954). — Pensions de réparation accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 aux militaires, invalides du temps de paix et à leurs ayants droit (y compris les arriérés de pension du temps de paix antérieurs au 1 ^{er} avril 1953). — Allocations aux enfants attribuées en vertu des articles 15 c et 27 des susdites lois	1,136,500	
		2. Allocations aux victimes civiles de la guerre	285,006	1,421,506
		Total pour le chapitre II		3,475,806
		CHAPITRE III. — PENSIONS DE VIEILLESSE.		
Travail et Prévoyance Sociale.	105	1. Allocation au Fonds de dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rentes de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelins, en exécution de l'article 3, B, de l'arrêté royal n° 16 du 22 juillet 1939 :		
		a) Dotation annuelle fr. 188,333,333		
		b) Annuité constante 388,000,000		
			576,333,333	

BEGROTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1954.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen	Ordonnancerend Ministerie
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1953 (In duizenden fr.)	— Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1952 (In duizenden fr.)			
		HOOFDSTUK I. — BURGERLIJKE, KERKELIJKE EN MILITAIRE PENSIOENEN.		
2,089,453	1,908,862	Diverse burgerlijke en kerkelijke pensioenen en voorschotten op pensioenen voor het lopend dienstjaar en voor de vroegere afgesloten en vervallen dienstjaren :	101	Financiën.
54,644	49,000	1 Militaire pensioenen van de vrede-tijd en voorschotten op pensioenen voor het lopend dienstjaar en voor de vroegere afgesloten en vervallen dienstjaren.	102	Financiën.
970,000	1,006,899	2. Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1914-1918 te wijten bestanddeel behelzen en wachtvergoeding (met inbegrip van de achterstallen voor het aan 1 Januari 1954 voorafgaand tijdsbestek).		
250,450	247,058	3. Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1940-1945 te wijten bestanddeel behelzen en wachtvergoeding (met inbegrip van de achterstallen voor het aan 1 Januari 1954 voorafgaand tijdsbestek).		
3,364,547	3,211,819	Totaal voor hoofdstuk I.		
		HOOFDSTUK II. — OORLOGSPENSIOENEN.		
		Pensioenen en vergoedingen betaald door toedoen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen (oorlog 1914-1918). — Toelage te storten in het « Dotatiefonds voor de oorlogspensioenen, de ouderdoms- en weduwerentetoeslagen en de wezentoe-lagen » :	103	Financiën.
610,000	610,000	1. Vaste annuïteit voor de financiering van de uitgaven opgesomd in artikel 2, § A, van het koninklijk besluit n° 16 van 22 Juli 1939.		
1,470,000	1,483,392	2. Veranderlijke toelage voor de dienst der overige pensioenen, renten en vergoedingen.		
		Uit de oorlog 1940-1945 voortvloeiende pensioenen en vergoedingen :	104	Financiën.
1,204,430	1,083,511	1. Vergoedingspensioenen en voorschotten op deze pensioenen toegekend krachtens de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen (met inbegrip van de achterstallen voor het aan 1 Januari 1954 voorafgaand tijdsbestek). — Vergoedingspensioenen toegekend krachtens de wet van 9 Maart 1953 aan de militairen, invaliden van vrede-tijd, en aan hun rechthebbenden (met inbegrip van de pensioenachterstallen van vrede-tijd met betrekking tot de periode vóór 1 April 1953). — Toelagen aan de kinderen toegekend krachtens artikelen 15c en 27 van voormelde wetten.		
522,406	279,933	2. Toelagen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers.		
3,806,836	3,456,836	Totaal voor hoofdstuk II.		
		HOOFDSTUK III. — OUDERDOMSPENSIOENEN.		
579,000	581,334	1. Uitkering aan het Dotatiefonds voor de oorlogspensioenen, de ouderdoms- en weduwerentetoeslagen en de wezentoe-lagen, in uitvoering van artikel 3, B, van het koninklijk besluit n° 16 van 22 Juli 1939 : a) Jaarlijkse dotatie. b) Vaste annuïteit.	105	Arbeid en Sociale Voorzorg.

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1954.

Ministère ordonnateur	Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1954 — <i>Dienstjaar 1954</i>	
			Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizenden fr.)</i>	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) <i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizenden fr.)</i>
Travail et Prévoyance Sociale.	105	2. Allocation au Fonds de dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rente de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelins en vue de l'exécution des dépenses prévues à l'article 6 de l'arrêté royal n° 16 du 22 juillet 1939, modifié par la loi du 30 décembre 1950	83,000	
		3. Allocation à la Caisse nationale des majorations de rente de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins, en vue de l'exécution des dispositions légales et réglementaires concernant l'octroi de suppléments aux bénéficiaires d'une majoration de rente de vieillesse ou de veuve et d'allocations d'orphelins (Les crédits portés aux littera 2 et 3 de l'article 105 pourront être transférés de l'un à l'autre par arrêté royal, dans la mesure des besoins.)	540,666 ⁰⁰⁷	
		4. Allocation à la Caisse nationale des majorations de rentes de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelins, pour les dépenses résultant de l'augmentation du montant des compléments de pensions de vieillesse et de survie à la suite de la suppression des allocations compensatoires de la hausse du coût de la vie	490,000	
		5. Allocation à la Caisse nationale des majorations de rentes de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins destinée au paiement, au cours de l'année 1954, d'un complément de ressources à accorder aux bénéficiaires d'une majoration de rente de vieillesse ou d'une majoration de rente de veuve qui ne jouissent pas d'un complément de pension de vieillesse ou de survie	54,000	
		6. Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve (La justification des sommes payées à la charge de l'article ci-dessus se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements fournis par les organismes d'assurance prévus par la loi du 18 juin 1930 et par les lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 et approuvés par le Ministre ou son délégué.)	133,000	
		7. Paiement des allocations de veuves	1	1,877,001
Travail et Prévoyance Sociale.	106	Pensions des ouvriers mineurs :		
		Contribution de l'Etat dans les dépenses résultant de l'exécution de la législation concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs (La justification des sommes payées à la charge de l'article ci-dessus se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements à fournir par le Fonds national de Retraite des ouvriers mineurs et approuvés par le Ministre ou son délégué.)		1,695,200
		Total pour le chapitre III		3,572,201
		CHAPITRE IV. — PENSIONS MILITAIRES PROVISOIRES, SECOURS, RENTES ET SUBSIDES DIVERS.		
Finances.	107	Pensions militaires provisoires, indemnités spéciales pour aide d'une tierce personne, ainsi que la pension d'ancienneté et d'invalidité des militaires détachés à la Colonie et qui y servent avec droit à une pension coloniale (y compris les arriérés des pensions ou indemnités prenant cours en 1954 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année)		525
Finances.	108	Secours tenant lieu de pension		4,090
	109	Secours alloués à défaut de pension à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés, agents sans nomination ou salariés, des cadres temporaires et définitifs, à leurs veuves ou aux membres de leur famille, qui se trouvent dans une position malheureuse et dont ils étaient le soutien, qu'il y ait obligation alimentaire ou non. — Secours alloués dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension ou un traitement de disponibilité minime, tenant lieu de pension, par application de l'article 29 de l'arrêté royal du 30 mars 1939, relatif à la mise en disponibilité des agents de l'Etat (y compris éventuellement l'octroi aux ayants droit d'une allocation compensatoire égale à la différence entre le montant cumulé de la pension de survie et de la pension, ou de l'avance allouée au titre d'ayant droit de militaire décédé ou de victime de guerre et les 75 % du traitement d'activité dont l'agent décédé aurait bénéficié normalement) :		
		(Les dépenses à imputer sur les crédits du présent article pourront être liquidées à la charge d'avances de fonds dont le montant maximum ne		

BEGROTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1954.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen	Ordonnancerend Ministerie
—	—			
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1953 (In duizenden fr.)	Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1952 (In duizenden fr.)			
95.000	81.540	2. Uitkering aan het Dotatiefonds voor de oorlogspensioenen, de ouderdoms- en weduwerentetoelagen en de wezentoeelagen met het oog op de vereffening van de bij artikel 6 van het koninklijk besluit n ^o 16 van 22 Juli 1939 zoals gewijzigd bij de wet van 30 December 1950, voorziene uitgaven.	105	Arbeid en Sociale Voorzorg.
526.000	537.127	3. Uitkering aan de Nationale Kas voor ouderdoms- en weduwerentetoelagen en wezentoeelagen, met het oog op de uitvoering der wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de toekenning van bijlagen aan de gerechtigden op een ouderdoms- of weduwerentetoelag en op wezentoeelagen. (De onder littera's 2 en 3 van artikel 105 opgenomen kredieten mogen, bij koninklijk besluit, volgens de noodwendigheden van het ene op het andere worden overgeschreven.)		
480.000	470.997	4. Uitkering aan de Nationale Kas voor ouderdoms- en weduwerentetoelagen en wezentoeelagen, voor de uitgaven voortvloeiend uit de verhoging van het bedrag der aanvullende ouderdoms- en overlevingspensioenen ingevolge de afschaffing van de compensatievergoedingen wegens stijging van de kosten voor levensonderhoud.		
55.000	64.981	5. Uitkering aan de Nationale Kas voor ouderdoms- en weduwerentetoelagen en wezentoeelagen voor de betaling, tijdens het jaar 1954, van aanvullende inkomsten te verstrekken aan de gerechtigden op een ouderdomsrentetoelag of op een weduwerentetoelag, die geen aanvullend ouderdoms- of overlevingspensioen genieten.		
126.500	118.480	6. Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerenten. (De sommen betaald ten laste van voornoemd artikel zullen verantwoord worden door de samenvattende betalingsborderellen, door de verzekeringsinstellingen voorzien bij de wet van 18 Juni 1930 en bij de bij besluit van de Regent van 12 September 1946 samengeordende wetten overgelegd en door de Minister of zijn gelastigde goedgekeurd.)		
2	2	7. Betaling van de weduwetoelagen.		
1.680.000	1.617.916	Pensioenen der mijnwerkers: Rijksbijdrage in de kosten, voortspruitend uit de uitvoering van de wetgeving betreffende de mijnwerkerspensioenen. (De sommen betaald ten laste van voornoemd artikel zullen verantwoord worden door de samenvattende betalingsborderellen welke door het Nationaal Pensioenfonds der Mijnwerkers zullen verstrekt en door de Minister of zijn gelastigde zullen goedgekeurd worden.)	106	Arbeid en Sociale Voorzorg.
3.541.502	3.472.377	Totaal voor hoofdstuk III.		
		HOOFDSTUK IV. — VOORLOPIGE MILITAIRE PENSIOENEN, HULPGELDEN, RENTEN EN DIVERSE TOELAGEN.		
1.850	2.054	Voorlopige militaire pensioenen, bijzondere vergoedingen voor de hulp van een derde persoon, evenals het anciënniteits- en invaliditeitspensioen der militairen gedetacheerd in de Kolonie en die er dienen met recht op een koloniaal pensioen (met inbegrip van de achterstallen voor pensioenen of vergoedingen die een aanvang nemen in 1954 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar).	107	Financiën.
4.180	3.980	Als pensioen geldende hulpgelden	108	Financiën
		Hulpgelden toegekend bij ontstentenis van pensioen aan gewezen magistraten, ambtenaren, beampten, personeelsleden zonder benoeming of loontrekken-den, uit de tijdelijke of de vaste kaders, aan hun weduwen of aan de leden van hun gezin, die in benarde toestand verkeren en waarvan zij de steun waren, om het even of er alimentatieplicht of niet bestond. — Hulpgelden toegekend in uitzonderlijke omstandigheden aan die personen die slechts een pensioen of een als pensioen geldend wachtgeld van gering bedrag hebben, bij toenassing van artikel 29 van het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 betreffende de ter beschikkingstelling van het Rijkspersoneel (met inbegrip in voorkomend geval van de toekenning aan de rechtheb-benden van een compensatievergoeding gelijk aan het verschil tussen het gecumuleerd bedrag van het overlevingspensioen en het pensioen, of van het voorschot toegekend als aan de rechthebbende van de overleden militair of het oorlogsslachtoffer en de 75 % activiteitswedde waarvan het over-leden personeelslid normaal het genot zou gehad hebben). (De uitgaven op de kredieten van onderhavig artikel aan te rekenen zullen mogen vereffend worden bij middel van geldvoorschotten waarvan	109	

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1954.

Ministère ordonnateur	Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1954 — Dienstjaar 1954	
			Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)
			— Bedrag der kredieten per littera (In duizenden fr.)	— Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizenden fr.)
		pourra excéder le tiers des crédits alloués à chacun des ministères ordonnateurs. — Les secours alloués à titre de compléments à une pension ou un traitement de disponibilité minime seront payés par mensualités. Seule la liquidation du premier terme s'effectuera sur visa préalable de la Cour des Comptes, au vu de l'arrêté royal d'allocation.)		
Premier Ministre.		1. Services du Premier Ministre	20	
Justice.		2. Justice	1,394	
Intérieur.		3. Intérieur	100	
Aff. Etrangères.		4. Affaires Etrangères	675	
Défense Nationale.		5. Défense Nationale (y compris les arriérés se rapportant à des exercices antérieurs au 1 ^{er} janvier 1954)	1,191	
Colonies.		6. Colonies	75	
Agriculture.		7. Agriculture	125	
Aff. Ec. et Cl. Moy.		8. Affaires Economiques et Classes Moyennes	100	
Travaux Publics et Reconstruction.		9. Travaux Publics et Reconstruction	1,040	
Trav. et Prév. Soc.		10. Travail et Prévoyance Sociale	325	
Instr. Publique.		11. Instruction Publique	1,750	
Santé Publ. et Fam.		12. Santé Publique et Famille	40	
Finances.		13. Finances	1,000	
				7,835
	110	Pensions et rentes diverses :		
Agriculture.		1. Agriculture	4	
Aff. Ec. et Cl. Moy.		2. Affaires Economiques et Classes Moyennes	12	
Communications		3. Communications	12	
Travaux Publics et Reconstruction.		4. Travaux Publics et Reconstruction	750	
Instr. Publique.		5. Instruction Publique	94	
Finances.		6. Finances	767	
				1,639
	111	Subsides à la Caisse des ouvriers de l'Etat :		
Premier Ministre.		1. Services du Premier Ministre	320	
Justice.		2. Justice	150	
Intérieur.		3. Intérieur	100	
Défense Nationale.		4. Défense Nationale	16,500	
Colonies.		5. Colonies	96	
Aff. Ec. et Cl. Moy.		6. Affaires Economiques et Classes Moyennes	150	
Communications.		7. Communications	12,500	
Travaux Publics et Reconstruction.		8. Travaux Publics et Reconstruction	4,500	
Trav. et Prév. Soc.		9. Travail et Prévoyance Sociale	50	

BEGROTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1954.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen	Ordonnancerend Ministerie
—	—			
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1953 (In duizenden fr.)	Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1952 (In duizenden fr.)			
20	»	het maximum bedrag een derde van de kredieten, toegekend aan elk ordonnancerend ministerie, niet zal mogen overschrijden. — De hulp gelden, toegekend als aanvulling van een gering pensioen of wachtwedde, zullen maandelijks uitbetaald worden. Alleen de vereffening van het eerste termijn zal geschieden mits voorafgaand visum van het Rekenhof op overlegging van het koninklijk toekenningsbesluit.)		
1,870	1,905	1. Diensten van de Eerste-Minister.		Eerste Minister.
65	65	2. Justitie.		Justitie.
565	490	3. Binnenlandse Zaken.		Binnenl. Zaken.
		4. Buitenlandse Zaken.		Buitenl. Zaken.
1,255	1,114	5. Landsverdediging (met inbegrip van de achterstallen voor de dienstjaren voorafgaand aan 1 Januari 1954).		Landsverdediging.
75	48	6. Koloniën.		Koloniën.
150	98.8	7. Landbouw.		Landbouw.
100	45	8. Economische Zaken en Middenstand.		Ec. Zaken en Midd.
1,040	950	9. Openbare Werken en Wederopbouw.		Openbare Werken en Wederopbouw.
325	250	10. Arbeid en Sociale Voorzorg.		Arb. en Soc. Voorz.
1,750	1,400	11. Openbaar Onderwijs.		Openbaar Onderw.
40	13.5	12. Volksgezondheid en Gezin.		Volksges. en Gezin.
1,000	541	13. Financiën.		Financiën.
8,255	6,920.3			
4	0.3	Verschillende pensioenen en renten :	110	
12	8	1. Landbouw.		Landbouw.
12	12	2. Economische Zaken en Middenstand.		Ec. Zaken en Midd.
750	548	3. Verkeerswezen.		Verkeerswezen.
115	90	4. Openbare Werken en Wederopbouw.		Openbare Werken en Wederopbouw.
779	472	5. Openbaar Onderwijs.		Openbaar Onderw.
		6. Financiën.		Financiën.
1,672	1,130.3			
		Toelagen aan de Werkliedenkas van de Staat :	111	
		1. Diensten van de Eerste-Minister.		Eerste Minister.
		2. Justitie.		Justitie.
		3. Binnenlandse Zaken.		Binnenl. Zaken.
		4. Landsverdediging.		Landsverdediging.
		5. Koloniën.		Koloniën.
		6. Economische Zaken en Middenstand.		Ec. Zaken en Midd.
		7. Verkeerswezen.		Verkeerswezen.
		8. Openbare Werken en Wederopbouw.		Openbare Werken en Wederopbouw.
		9. Arbeid en Sociale Voorzorg.		Arb. en Soc. Voorz.

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1954.

Ministère ordonnateur	Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1954 — Dienstjaar 1954	
			Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizenden fr.)	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizenden fr.)
Instr. Publique.		10. Instruction Publique	150	
Santé Publ. et Fam.		11. Santé Publique et Famille	280	
Finances.		12. Finances	300	35,096
Trav. et Prév. Soc.	112	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse Nationale de Compensation pour Allocations Familiales, en vue de lui permettre d'assurer, pour compte de l'Etat, en exécution de l'article 101, 2° et 3°, des textes de la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales aux salariés, le paiement des allocations afférentes à l'année en cours, ainsi qu'aux années antérieures		104,780
Instr. Publique.	»	Rentes transactionnelles aux victimes ou ayants droit des victimes du bombardement d'un convoi de transport d'œuvres d'art (pour mémoire)		»
Santé Publ. et Fam.	»	Pensions et allocations dues aux victimes de la catastrophe de Tessenderlo (loi du 13 juillet 1951). (Les fonds nécessaires au paiement de ces allocations peuvent être avancés à la Caisse Nationale des Pensions de la Guerre) (pour mémoire)		»
		Total pour le chapitre IV		153,965
		Total pour le budget des Pensions		10.570.702 =====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 16 octobre 1953.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

A.-E. JANSSEN.

BEGROTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1954.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1953 (En milliers de fr.) — Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1953 (In duizenden fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1952 (En milliers de fr.) — Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1952 (In duizenden fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen	Ordonnancerend Ministerie
29,196	27,662	10. Openbaar Onderwijs. 11. Volksgezondheid en Gezin. 12. Financiën.		Openbaar Onderw. Volksgez. en Gezin. Financiën.
112,210	117,000	Sommen welke ter beschikking van de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen dienen gesteld, om het haar mogelijk te maken, in uitvoering van artikel 101, 2° en 3°, van de teksten der wet van 4 Augustus 1930 betreffende de gezinsvergoedingen voor loontrekkenden, voor rekening van het Rijk de uitbetaling van de vergoedingen, betreffende het lopend jaar en de voorgaande jaren, te verzekeren.	112	Arb. en Soc. Voors.
»	32.2	Transactionele renten aan de slachtoffers of aan de rechthebbenden van de slachtoffers van het bombardement van een konvooi hetwelk kunstwerken vervoerde (<i>pro memorie</i>).	»	Openbaar Onderw.
1,000	»	Pensioenen en uitkeringen verschuldigd aan de slachtoffers van de ramp van Tessenderlo (wet van 13 juli 1951). (De nodige fondsen tot de uitbetaling van deze uitkeringen mogen aan de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen voorgeschoten worden) (<i>pro memorie</i>).	»	Volksgez. en Gezin.
158,363	158,778.8	Totaal voor hoofdstuk IV.		
10,871,248	10,299,810.8	Totaal voor de begroting der Pensioenen.		
=====	=====			

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 16 October 1953.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Financiën,
A.-E. JANSSEN.

(۱۵)

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

CHAPITRE I.

PENSIONS CIVILES, ECCLÉSIASTIQUES
ET MILITAIRES.

Art. — 101. — *Pensions civiles et ecclésiastiques diverses et avances sur pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs clos et périmés.*

Crédit sollicité	fr. 2.079.000.000
Différence en moins par rapport au budget de 1953	10.453.000

Les pensions faisant l'objet des présents crédits budgétaires sont régies par les dispositions légales ci-après, la loi générale du 21 juillet 1844 restant applicable à l'ensemble des pensions civiles :

1° Pensions des fonctionnaires et employés de l'Etat (loi générale du 21 juillet 1844, modifiée par les lois des 17 février 1849, 10 janvier 1886, 15 mai 1920, 3 juin 1920, 12 mars 1923, 29 juillet 1926, 13 septembre 1928, 27 décembre 1933, par les arrêtés-lois du 31 mai 1933, du 15 octobre 1934, n° 16; du 26 février 1935, n° 128; du 28 février 1935, n° 129; du 20 décembre 1935, n° 216; du 27 décembre 1935, n° 221; du 10 août 1939, n° 35; du 29 octobre 1946; loi du 9 juin 1947, loi du 18 août 1948, loi du 4 mai 1949, loi du 23 mars 1951, loi du 12 juin 1951, loi du 14 juillet 1951);

2° Pensions de retraite pour limite d'âge allouées aux sauveteurs volontaires de l'Administration de la Marine par la loi du 7 mars 1935;

3° Pensions des enseignements moyen et normal de l'Etat (lois des 31 mars 1884, 8 avril 1884 et 18 mai 1912);

4° Pensions de l'enseignement communal et de l'enseignement adopté et adoptable (lois des 16 mai 1876, 31 mars 1884, 25 août 1901, 18 mai 1912 et 10 juin 1937);

5° Pensions de l'enseignement supérieur de l'Etat (loi du 30 juillet 1879);

6° Pensions des magistrats (loi du 25 juillet 1867);

7° Pensions des membres du clergé du culte catholique romain (loi du 21 juillet 1844, section 2 du chapitre II et article 5 de la loi du 24 avril 1900);

8° Pensions des délégués ouvriers à l'inspection des mines de houille (loi du 11 avril 1897 modifiée par les lois des 1^{er} août 1927 et 26 avril 1933);

9° Pensions des ouvriers civils militarisés (arrêté royal du 18 mars 1903 modifié par les arrêtés des 7 mai 1921 et 21 février 1923);

10° Pensions des membres du Conseil des Mines (loi du 9 août 1920 modifiée);

11° Pensions des gouverneurs de province et des commissaires d'arrondissement (loi du 25 mars 1937);

12° Pensions des membres du Conseil d'Etat (loi du 23 décembre 1946);

13° Pensions des membres de la Cour des Comptes (loi du 23 mars 1951).

Décomposition de l'évaluation pour 1954.

Pensions civiles (17.437 pensions) :

Montant annuel fixe compte tenu de la péréquation prévue par la loi du 14 juillet 1951, de la majoration de 125 % du taux de base prévue par l'arrêté-loi du 29 octobre 1946 et de la majoration de 5 % prévue par l'article 2 de la loi du 4 mai 1949

Majoration index 5 %

Fr. 1.126.630.000

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

HOOFDSTUK I.

BURGERLIJKE, KERKELIJKE EN MILITAIRE
PENSIOENEN.

Art. 101. — *Diverse burgerlijke en kerkelijke pensioenen en voorschotten op pensioenen voor het lopend dienstjaar en voor de vroegere afgesloten en vervallen dienstjaren.*

Aangevraagd krediet	fr. 2.079.000.000
Verschil in min ten opzichte der begroting van 1953	10.453.000

De pensioenen die het voorwerp uitmaken van deze begrotingskredieten worden beheerst door onderstaande wetsbepalingen terwyl de algemene wet van 21 Juli 1844 van toepassing blijft op het geheel der burgerlijke pensioenen :

1° Pensioenen der ambtenaren en beambten van de Staat (algemene wet van 21 Juli 1844, gewijzigd bij de wetten van 17 Februari 1849, 10 Januari 1886; 15 Mei 1920, 3 Juni 1920, 12 Maart 1923, 29 Juli 1926, 13 September 1928, 27 December 1933, bij de besluitwetten van 31 Mei 1933, van 15 October 1934, n° 16; van 26 Februari 1935, n° 128; van 28 Februari 1935, n° 129; van 20 December 1935, n° 216; van 27 December 1935, n° 221; van 10 Augustus 1939, n° 35; van 29 October 1946; de wet van 9 Juni 1947, de wet van 18 Augustus 1948, de wet van 4 Mei 1949, de wet van 23 Maart 1951, de wet van 12 Juni 1951, de wet van 14 Juli 1951);

2° Rustpensioenen wegens grensleeftijd toegekend aan de vrijwillige redders van het Bestuur van het Zeewezen door de wet van 7 Maart 1935;

3° Pensioenen van het middelbaar en het normaal onderwijs van de Staat (wetten van 31 Maart 1884, 8 April 1884 en 18 Mei 1912);

4° Pensioenen van het gemeentelijk onderwijs en het aangenomen en aanneembaar onderwijs (wetten van 16 Mei 1876, 31 Maart 1884, 25 Augustus 1901, 18 Mei 1912 en 10 Juni 1937);

5° Pensioenen van het hoger onderwijs van de Staat (wet van 30 Juli 1879);

6° Pensioenen der magistraten (wet van 25 Juli 1867);

7° Pensioenen der leden van de geestelijkheid van de Rooms katholieke eredienst (wet van 21 Juli 1844, afdeling 2 van hoofdstuk II en artikel 5 van de wet van 24 April 1900);

8° Pensioenen van de afgevaardigden-werklieden bij het mijntoezicht (wet van 11 April 1897 gewijzigd bij de wetten van 1 Augustus 1927 en 26 April 1933);

9° Pensioenen der burgerlijke gemilitariseerde werklieden (koninklijk besluit van 18 Maart 1903 gewijzigd bij de besluiten van 7 Mei 1921 en 21 Februari 1923);

10° Pensioenen der leden van de mijnraad (gewijzigde wet van 9 Augustus 1920);

11° Pensioenen der provinciegouverneurs en arrondissementscommissarissen (wet van 25 Maart 1937);

12° Pensioenen der leden van de Raad van State (wet van 23 December 1946);

13° Pensioenen der leden van het Rekenhof (wet van 23 Maart 1951).

Ontleding van de raming voor 1954.

Burgerlijke pensioenen (17.437 pensioenen) :

Vast jaarlijks bedrag rekening gehouden met de bij de wet van 14 Juli 1951 voorziene péréquatie, de verhoging met 125 % van het basisbedrag voorzien bij de besluitwet van 29 October 1946 en de verhoging met 5 % voorzien bij artikel 2 van de wet van 4 Mei 1949

Verhoging index 5 %

Fr. 1.126.630.000

Pensions des professeurs et instituteurs communaux, des membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes adoptées et adoptables, des membres du personnel des écoles normales, provinciales et libres agrées et des écoles d'application primaires ou gardiennes annexées (17.062 pensions) :

Montant annuel fixe compte tenu de la péréquation prévue par la loi du 14 juillet 1951, de la majoration de 125 % du taux de base prévue par l'arrêté-loi du 29 octobre 1946 et de la majoration de 5 % prévue par l'article 2 de la loi du 4 mai 1949	fr. 859.260.000
Majoration index 5 %	42.963.000
	Fr. 902.223.000

Pensions ecclésiastiques (1.098 pensions) :

Montant annuel fixe compte tenu de la péréquation prévue par la loi du 14 juillet 1951, de la majoration de 125 % du taux de base prévue par l'arrêté-loi du 29 octobre 1946 et de la majoration de 5 % prévue par l'article 2 de la loi du 4 mai 1949	fr. 44.688.000
Majoration index 5 %	2.234.000
	Fr. 46.922.000

Pensions « Eupen-Malmédy » (titulaires habitant la Belgique) (33 pensions) :

Montant annuel fixe compte tenu de la péréquation prévue par la loi du 14 juillet 1951, de la majoration de 125 % du taux de base prévue par l'arrêté-loi du 29 octobre 1946 et de la majoration de 5 % prévue par l'article 2 de la loi du 4 mai 1949	fr. 310.000
Majoration index 5 %	15.000
	Fr. 325.000

Parts des pensions des fonctionnaires et employés des établissements publics autonomes et des régions instituées par l'Etat (arrêté royal du 27 février 1935) (130 pensions) :

Montant annuel fixe compte tenu de la péréquation prévue par la loi du 14 juillet 1951, de la majoration de 125 % du taux de base prévue par l'arrêté-loi du 29 octobre 1946 et de la majoration de 5 % prévue par l'article 2 de la loi du 4 mai 1949	fr. 2.762.000
Majoration index 5 %	138.000
	Fr. 2.900.000

Le crédit prévu au budget de 1954 est en diminution de 10.453.000 francs par rapport au budget de 1953.

La diminution précitée provient du fait que le budget de 1953 comprenait une charge d'arriérés résultant de l'application de la loi du 14 juillet 1951 portant péréquation des pensions de retraite et de survie, charge supérieure à l'accroissement provenant du nombre de pensionnés et de l'élévation du taux moyen des pensions nouvelles prévus pour 1954.

Art. 102-1. — *Pensions militaires du temps de paix et avances sur pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs clos et périmés.*

Crédit sollicité	fr. 50.730.000
Différence en moins par rapport au budget de 1953	3.914.000

Les pensions faisant l'objet des présents crédits sont réglées par les lois coordonnées des 23 novembre 1919 et 31 juillet 1923 sur les pensions militaires modifiées par la loi du 26 juillet 1952, la loi du 10 août 1948 et la loi du 9 mars 1953 réalisant certains ajustements en matière de pensions militaires.

Décomposition de l'évaluation

A. — *Pensions militaires d'ancienneté.*

a) Pensions allouées avant la guerre 1914-1918 (82 pensions) :

Montant annuel fixe compte tenu de la péréquation prévue par la loi du 14 juillet 1951, de la majoration de 125 % du taux de base prévue par l'arrêté-loi du 29 octobre 1946 et de la majoration de 5 % prévue par l'article 2 de la loi du 4 mai 1949	fr. 2.729.000
Majoration index 5 %	136.000
	2.865.000

Pensioenen der gemeentelijke leraars en onderwijzers, der leden van het onderwijzend personeel der aanneembare en aangenomen lagere en bewaarscholen, der leden van het personeel der provinciale en vrije erkende normaalscholen en der er aan verbonden oefenscholen voor het lager en bewaarschoolonderwijs (17.062 pensioenen) :

Vast jaarlijks bedrag rekening gehouden met de bij de wet van 14 Juli 1951 voorziene pérékwatie, de verhoging met 125 % van het basisbedrag voorzien bij de besluit-wet van 29 October 1946 en de verhoging met 5 % voorzien bij artikel 2 van de wet van 4 Mei 1949	fr. 859.260.000
Verhoging index 5 %	42.963.000
	Fr. 902.223.000

Kerkelijke pensioenen (1.098 pensioenen) :

Vast jaarlijks bedrag rekening gehouden met de bij de wet van 14 Juli 1951 voorziene pérékwatie, de verhoging met 125 % van het basisbedrag voorzien bij de besluit-wet van 29 October 1946 en de verhoging met 5 % voorzien bij artikel 2 van de wet van 4 Mei 1949	fr. 44.688.000
Verhoging index 5 %	2.234.000
	Fr. 46.922.000

Pensioenen « Eupen-Malmédy » (in België wonende gerechtigden) (33 pensioenen) :

Vast jaarlijks bedrag rekening gehouden met de bij de wet van 14 Juli 1951 voorziene pérékwatie, de verhoging met 125 % van het basisbedrag voorzien bij de besluit-wet van 29 October 1946 en de verhoging met 5 % voorzien bij artikel 2 van de wet van 4 Mei 1949	fr. 310.000
Verhoging index 5 %	15.000
	Fr. 325.000

Aandeel der pensioenen van de ambtenaren en beambten der autonome publieke instellingen en der regien ingesteld door de Staat (koninklijk besluit van 27 Februari 1935) (130 pensioenen) :

Vast jaarlijks bedrag rekening gehouden met de bij de wet van 14 Juli 1951 voorziene pérékwatie, de verhoging met 125 % van het basisbedrag voorzien bij de besluit-wet van 29 October 1946 en de verhoging met 5 % voorzien bij artikel 2 van de wet van 4 Mei 1949	fr. 2.762.000
Verhoging index 5 %	138.000
	Fr. 2.900.000

Het krediet voorzien voor de begroting van 1954 is verminderd met 10.453.000 frank in vergelijking met de begroting van 1953.

Voormelde vermindering komt voort uit het feit dat de begroting van 1953 de last bevatte van achterstallende voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 14 Juli 1951 houdende pérékwatie der rust- en overlevingspensioenen, last groter dan de vermeerdering welke voortspruit uit het aantal gepensionneerden en de stijging van het gemiddeld bedrag der nieuwe pensioenen voorzien voor 1954.

Art. 102-1. — *Militaire pensioenen van de vreedstijd en voorschotten op pensioenen voor het lopend dienstjaar en voor de vroegere afgesloten en vervallen dienstjaren.*

Aangevraagd krediet	fr. 50.730.000
Verschil in min ten opzichte van de begroting van 1953	3.914.000

De pensioenen die het voorwerp uitmaken van deze kredieten zijn beheerst door de samengeschakelde wetten van 23 November 1919 en 31 Juli 1923 op de militaire pensioenen gewijzigd door de wet van 26 Juli 1952, de wet van 10 Augustus 1948 en de wet van 9 Maart 1953 houdende sommige aanpassingen inzake militaire pensioenen.

Ontleding van de raming :

A. — *Militaire anciënniteitspensioenen.*

a) Pensioenen toegekend vóór de oorlog 1914-1918 (82 pensioenen) :

Vast jaarlijks bedrag rekening gehouden met de bij de wet van 14 Juli 1951 voorziene pérékwatie, de verhoging met 125 % van het basisbedrag voorzien bij de besluit-wet van 29 October 1946 en de verhoging met 5 % voorzien bij artikel 2 van de wet van 4 Mei 1949	fr. 2.729.000
Verhoging index 5 %	136.000
	2.865.000

b) Pensions allouées après la guerre 1914-1918 (486 pensions) :

Montant annuel fixe compte tenu de la péréquation prévue par la loi du 14 juillet 1951, de la majoration de 125 % du taux de base prévue par l'arrêté-loi du 29 octobre 1946 et de la majoration de 5 % prévue par l'article 2 de la loi du 4 mai 1949 ... fr.

10,700,000

Majoration index 5 % ... 535,000

11,235,000

Montant total du crédit pour les pensions militaires d'ancienneté du temps de paix (568 pensions) ...

14,100,000

B. — Pensions militaires d'invalidité, aux veuves et orphelins et aux ascendants.

a) Pensions d'invalidité accordées avant la guerre 1914-1918 (286 pensions) :

Montant du crédit ... fr. 2,583,000

b) Pensions d'invalidité accordées après la guerre 1914-1918 (3,468 pensions) :

Montant du crédit ... 19,862,000

c) Pensions aux veuves et orphelins (990 pensions) :

Montant du crédit ... 7,610,000

d) Pensions aux ascendants (1,095 pensions) :

Montant du crédit ... 6,497,000

Montant total du crédit pour les pensions militaires d'invalidité du temps de paix et assimilées (5,839 pensions) ...

36,552,000

Total A + B ... fr. 50,652,000

C. — Rentes afférentes aux ordres nationaux (128 pensions) :

Ces rentes sont accordées à des militaires de rang subalterne en vertu des lois coordonnées des 23 novembre 1919 et 31 juillet 1923 sur les pensions militaires.

Montant du crédit ... fr. 78,000

Montant total du crédit pour les pensions militaires du temps de paix (6,535 pensions) ... fr. 50,730,000

La diminution de 3,914,000 francs par rapport au budget de 1953 provient :

1. de la réduction du nombre des pensions allouées avant la guerre 1914-1918;
2. du transfert à la Caisse nationale des pensions de la guerre, des pensions d'invalidité et assimilées accordées pour des faits dommageables survenus en temps de paix après le 25 août 1947.

Art. 102-2. — Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1914-1918 et indemnité d'attente (y compris les arriérés pour la période antérieure au 1^{er} janvier 1954).

Crédit sollicité ... fr. 965,000,000

Différence en moins par rapport au budget de 1953 ... 5,000,000

Le crédit a été établi sur les bases suivantes :

Pensions militaires d'ancienneté (campagne 1914-1918) :

Termes réguliers ... fr. 953,000,000

Arriérés ... 12,000,000

Art. 102-3. — Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1940-1945 et indemnité d'attente (y compris les arriérés pour la période antérieure au 1^{er} janvier 1954).

Crédit sollicité ... fr. 274,000,000

Différence en plus par rapport au budget de 1953 ... 23,550,000

L'augmentation de crédit résulte, en ordre principal, de l'accroissement du nombre de pensionnés.

b) Pensioenen toegekend na de oorlog 1914-1918 (486 pensioenen) :

Vast jaarlijks bedrag rekening gehouden met de bij de wet van 14 Juli 1951 voorziene péréquatie, de verhoging met 125 % van het basisbedrag voorzien bij de besluitwet van 29 October 1946 en de verhoging met 5 % voorzien bij artikel 2 van de wet van 4 Mei 1949 ... fr.

10,700,000

Verhoging index 5 % ... 535,000

11,235,000

Totaal bedrag van het krediet voor de militaire anciënniteitspensioenen van de vrede-tijd (568 pensioenen) ...

14,100,000

B. — Militaire invaliditeitspensioenen aan weduwen en wezen en aan ascendenten.

a) Invaliditeitspensioenen toegekend vóór de oorlog 1914-1918 (286 pensioenen) :

Bedrag van het krediet ... fr. 2,583,000

b) Invaliditeitspensioenen toegekend na de oorlog 1914-1918 (3,468 pensioenen) :

Bedrag van het krediet ... 19,862,000

c) Pensioenen aan weduwen en wezen (990 pensioenen) :

Bedrag van het krediet ... 7,610,000

d) Pensioenen aan ascendenten (1,095 pensioenen) :

Bedrag van het krediet ... 6,497,000

Totaal bedrag van het krediet voor de militaire invaliditeitspensioenen van de vrede-tijd en gelijkgestellten (5,839 pensioenen).

36,552,000

Totaal A + B ... fr. 50,652,000

C. — Rente verbonden aan nationale ere-tokens (128 pensioenen) :

Deze renten zijn toegekend aan militairen van ondergeschikte rang krachtens de samengevoegde wetten van 23 November 1919 en 31 Juli 1923 op de militaire pensioenen.

Bedrag van het krediet ... fr. 78,000

Totaal bedrag van het krediet voor de militaire pensioenen van de vrede-tijd (6,535 pensioenen) ... fr. 50,730,000

De vermindering van 3,914,000 frank ten opzichte der begroting van 1953 spruit voort uit :

1. de daling van het aantal pensioenen toegekend vóór de oorlog 1914-1918;
2. de overdraging aan de Nationale Kas voor oorlogspensioenen, van de invaliditeitspensioenen en gelijkgestelde, toegekend voor schadelijke feiten overkomen na 25 Augustus 1947.

Art. 102-2. — Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1914-1918 te wijten bestanddeel behelzen en wachtvergoeding (met inbegrip van de achterstallen voor het aan 1 Januari 1954 voorafgaand tijdsbestek).

Aangevraagd krediet ... fr. 965,000,000

Verschuif in min ten aanzien van de begroting van 1953 ... 5,000,000

Het krediet werd vastgesteld op onderstaande grondslagen :

Militaire anciënniteitspensioenen (veldtocht 1914-1918) :

Regelmatische termijnen ... fr. 953,000,000

Achterstallen ... 12,000,000

Art. 102-3. — Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1940-1945 te wijten bestanddeel behelzen en wachtvergoeding (met inbegrip van de achterstallen voor het aan 1 Januari 1954 voorafgaand tijdsbestek).

Aangevraagd krediet ... fr. 274,000,000

Verschuif in meer met betrekking tot de begroting van 1953 ... 23,550,000

De verhoging van het krediet spruit in hoofdzaak voort uit de vermeerdering van het aantal gepensioneerden.

Interviennent également dans l'augmentation les conséquences de la jurisprudence adoptée suite à un arrêt du Conseil d'Etat en matière de service à prendre en considération pour les militaires inaptes placés en congé avec traitement avant la mise à la pension.

Le crédit sollicité se répartit comme suit :

Au 31 décembre 1952, il y avait 6.961 pensions pour fr. 234,555,300

Pour l'année 1953, on prévoit :

Officiers : 36 pensions pour :

Taux moyen (100 %) : 40,000.

$40,000 \times 36 =$ fr. 1,440,000

Subalternes : 354 pensions.

Taux moyen (100 %) : 15,000.

$15,000 \times 354 =$ fr. 5,310,000

En tout fr. 6,750,000

Coefficient 2.25 fr. 15,177,500

Majoration 5 % fr. 758,875

Majoration 5 % (index) fr. 796,820

Supplément loi de péréquation :

Taux moyen : 3,640 et 4,000.

Charge : $3,640 \times 354 =$ fr. 1,288,560

$4,000 \times 36 =$ fr. 144,000

Majoration 5 % fr. 71,630

En tout fr. 18,237,385

Charge au 31 décembre 1953 fr. 252,792,685

Pensions nouvelles en 1954 :

Pendant l'année 1954, on prévoit comme pensions nouvelles :

Officiers : 70 pensions.

Taux moyen (100 %) : 40,000 (moyenne 6 mois) :

$40,000 \times 70 =$ fr. 1,400,000

2

Subalternes : 520 pensions.

Taux moyen (100 %) : 15,000 (moyenne 6 mois) :

$15,000 \times 520 =$ fr. 3,900,000

2

En tout fr. 5,300,000

Coefficient 2.25 fr. 11,925,000

Majoration 5 % fr. 596,250

Majoration 5 % (index) fr. 626,065

Supplément article 19 loi du 14 juillet 1951 (péréquation) :

Taux moyen :

$4,000 \times 70 =$ fr. 140,000

2

$3,640 \times 520 =$ fr. 946,400

2

Majoration de 5 % fr. 54,320

En tout fr. 14,288,035

Arriérés résultant de revisions fr. 7,000,000

En tout fr. 21,288,035

Total fr. 274,080,720

ou fr. 274,000,000

Exercice 1954 fr. 274,000,000

Exercice 1953 fr. 250,450,000

Différence en plus fr. 23,550,000

Komen eveneens tussenbeide in de verhoging : de gevolgen van de rechtspraak aangenomen ingevolge een arrest van de Raad van State betreffende de in aanmerking te nemen diensten voor de militairen die buiten staat werden bevonden om verder te blijven dienen en die in verlof met wedde werden geplaatst vóór hun oppensioenstelling.

Het aangevraagd krediet wordt onderverdeeld als volgt :

Op 31 December 1952 waren er 6.961 pensioenen voor fr. 234,555,300

Voor het jaar 1953 voorziet men :

Officieren : 36 pensioenen voor :

Gemiddeld bedrag (100 %) : 40,000.

$40,000 \times 36 =$ fr. 1,440,000

Militairen van lagere rang : 354 pensioenen.

Gemiddeld bedrag (100 %) : 15,000.

$15,000 \times 354 =$ fr. 5,310,000

Te zamen fr. 6,750,000

Coëfficiënt 2.25 fr. 15,177,500

Verhoging 5 % fr. 758,875

Verhoging 5 % (index) fr. 796,820

Supplément wet tot pérékwatie :

Gemiddeld bedrag : 3,640 en 4,000.

Last : $3,640 \times 354 =$ fr. 1,288,560

$4,000 \times 36 =$ fr. 144,000

Verhoging 5 % fr. 71,630

Te zamen fr. 18,237,385

Last op 31 December 1953 fr. 252,792,685

Nieuwe pensioenen in 1954 :

Tijdens het jaar 1954 voorziet men als nieuwe pensioenen :

Officieren : 70 pensioenen.

Gemiddeld bedrag (100 %) : 40,000 (gemiddelde : 6 maanden) :

$40,000 \times 70 =$ fr. 1,400,000

2

Militairen van lagere rang : 520 pensioenen.

Gemiddeld bedrag (100 %) : 15,000 (gemiddelde : 6 maanden) :

$15,000 \times 520 =$ fr. 3,900,000

2

Te zamen fr. 5,300,000

Coëfficiënt 2.25 fr. 11,925,000

Verhoging 5 % fr. 596,250

Verhoging 5 % (index) fr. 626,065

Supplément artikel 19, wet van 14 Juli 1951 (perekwatatie) :

Gemiddeld bedrag :

$4,000 \times 70 =$ fr. 140,000

2

$3,640 \times 520 =$ fr. 946,400

2

Verhoging van 5 % fr. 54,320

Te zamen fr. 14,288,035

Achterstallen voortspruitende uit herzieningen fr. 7,000,000

Te zamen fr. 21,288,035

Totaal fr. 274,080,720

of fr. 274,000,000

Dienstjaar 1954 fr. 274,000,000

Dienstjaar 1953 fr. 250,450,000

Verschil in meer fr. 23,550,000

CHAPITRE II.

PENSIONS DE GUERRE.

Art. 103. — *Pensions et allocations payées à l'intervention de la Caisse Nationale des Pensions de la Guerre (guerre 1914-1918). — Subvention à verser au « Fonds de Dotation pour les pensions de la guerre, les majorations de rentes de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelins ».*

Art. 103-1. Annuité constante pour le financement des dépenses énumérées à l'article 2, § A, de l'arrêté royal n° 16 du 22 juillet 1939.

Crédit sollicité ... fr. 610,000,000

Ce crédit est identique à celui sollicité pour 1953.

Art. 103-2. Subvention variable pour le service des autres pensions, rentes et allocations.

Crédit sollicité ... fr. 1,444,300,000
Différence en moins par rapport au budget de 1953 ... 25,700,000

Le montant des pensions et allocations de la guerre 1914-1918 s'élèvera en 1954 à 2,149,300,000 francs et s'établira comme suit :

Pensions d'invalidité et allocations diverses dérivant de la guerre 1914-1918 :

1° Pensions militaires d'invalidité ... fr. 906,600,000
2° Rentes pour chevrons de front et de captivité, y compris le doublement des rentes aux bénéficiaires âgés de 55 ans, titulaires de la Croix de Feu, et 65 ans ... 627,027,000
3° Rentes dans les ordres nationaux ... 13,224,000
4° Pensions de veuves et orphelins ... 421,768,000
5° Allocations aux ascendants de militaires ... 26,481,000
6° Allocations aux victimes civiles de la guerre, y compris 524,000 francs pour arriérés ... 154,200,000

La charge de ces dépenses se répartit comme suit :

Objet des dépenses	A charge — Ten laste		Voorwerp der uitgaven
	du Fonds de Dotation — van het Dotatiefonds	du Trésor — van de Schatkist	
Pensions d'invalidité :			Invaliditeitspensioenen :
Pensions (16 tranches de parts mobiles) ... fr.	335,000,000	—	Pensioenen (16 glijdende gedeelten).
Majoration pour enfants ...	—	4,500,000	Verhoging wegens kinderen.
Montant au delà de 16 tranches ...	—	567,100,000	Bedrag boven de 16 glijdende gedeelten.
Rentes pour chevrons de front ...	324,500,000	302,527,000	Frontstreeprenten.
Rentes dans les ordres nationaux ...	—	13,224,000	Renten in de nationale eretekens.
Pensions de veuves et orphelins ...	—	421,768,000	Weduwen- en wezenpensioenen.
Allocations aux ascendants de militaires ...	—	26,481,000	Toelagen aan de ascendenten van militairen.
Allocations aux victimes civiles de la guerre 1914-1918 :			Toelagen aan burgerlijke oorlogsslachtoffers 1914-1918 :
Allocations (16 tranches de parts mobiles) ...	45,500,000	—	Vergoedingen (16 glijdende gedeelten).
Montant au delà de 16 tranches ...	—	108,700,000	Bedrag boven de 16 glijdende gedeelten.
Totaux ... fr.	705,000,000	1,444,300,000	Totalen.

Le Fonds de Dotation ne supporte la dépense de 705,000,000 de francs qu'à concurrence de 610,000,000 de francs. La différence est avancée par la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite conformément aux dispositions de l'arrêté royal n° 16 du 22 juillet 1939.

HOOFDSTUK II.

OORLOGSPENSIOENEN.

Art. 103. — *Pensioenen en vergoedingen betaald door toevoegen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen (oorlog 1914-1918). — Toelagen te storten in het « Dotatiefonds voor de oorlogspensioenen, de ouderdoms- en weduwerentetoelagen en de wezentoeelagen ».*

Art. 103-1. Vaste annuïteit voor de financiering van de uitgaven opgesomd in artikel 2, § A, van het koninklijk besluit n° 16 van 22 Juli 1939.

Aangevraagd krediet ... fr. 610,000,000

Dit krediet is hetzelfde als hetgene aangevraagd voor 1953.

Art. 103-2. Veranderlijke toelage voor de dienst der overige pensioenen, renten en vergoedingen.

Aangevraagd krediet ... fr. 1,444,300,000
Verschil in min ten aanzien van de begroting van 1953 ... 25,700,000

Het bedrag der pensioenen en vergoedingen wegens de oorlog 1914-1918, zal in 1954 2,149,300,000 frank belopen en zal zich als volgt voordoen :

Uit de oorlog 1914-1918 voortvloeiende invaliditeitspensioenen en diverse vergoedingen :

1° Militaire invaliditeitspensioenen ... fr. 906,600,000
2° Frontstreeprenten en van gevangenschap, met inbegrip van de verdubbeling van de renten aan de verkrijgers die 55 jaar oud en houder van het Vuurkruis zijn en aan hen die 65 jaar oud zijn ... 627,027,000
3° Rentes wegens nationale eretekens ... 13,224,000
4° Weduwen- en wezenpensioenen ... 421,768,000
5° Toelagen aan de ascendenten van militairen ... 26,481,000
6° Toelagen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, met inbegrip van 524,000 frank voor achterstallen ... 154,200,000

De last dezer uitgaven wordt onderverdeeld als volgt :

Het Dotatiefonds draagt de uitgaven van 705,000,000 frank slechts tot een bedrag van 610,000,000 frank. Het verschil wordt voorgeschoten door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit n° 16 van 22 Juli 1939.

Art. 104. — *Pensions et allocations résultant de la guerre 1940-1945.*

Art. 104-1. Pensions de réparation et avances sur ces pensions accordées en vertu des lois coordonnées sur les pensions de réparation (*y compris les arriérés pour la période antérieure au 1^{er} janvier 1954*). — Pensions de réparation accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 aux militaires, invalides du temps de paix et à leurs ayants droit (*y compris les arriérés de pension du temps de paix, antérieurs au 1^{er} avril 1953*). — Allocations aux enfants attribuées en vertu des articles 15 c et 27 des susdites lois.

Crédit sollicité fr.	1,136,500,000
Différence en moins par rapport au budget de 1953	67,930,000

Crédit ajusté aux nécessités prévues, compte tenu des dispositions de la loi du 9 mars 1953, réalisant certains ajustements en matière de pensions militaires et accordant la gratuité des soins médicaux et pharmaceutiques aux invalides militaires du temps de paix.

Le texte du libellé a été mis au point eu égard aux effets de cette loi.

Le crédit sollicité se répartit comme suit :

I. — *Pensions d'invalidité.*

Au 31 décembre 1952, la dépense s'élevait à 513,667,300 francs pour 51,000 pensions.

Pendant l'année 1953, on prévoit l'octroi de 2,200 pensions nouvelles au taux moyen de 10,331 francs, soit :

$$10,331 \times 2,200 = \dots \dots \dots \text{fr. } 22,728,200$$

Au 31 décembre 1953, la charge s'élèvera à 513,667,300
536,395,500

Il est prévu que pendant l'année 1954, le nombre de pensionnés sera porté à 55,200, soit 2,000 pensions en plus :

$10,331 \times 2,000 = \dots \dots \dots \text{fr. } 20,662,000$	
Arriérés	993,000
	21,655,000
Total fr.	558,050,500
ou fr.	558,000,000

Par ailleurs, le nombre d'extinctions par décès est négligeable.

Exercice 1954 fr.	558,000,000
Exercice 1953	601,750,000
Différence en moins	43,750,000

II. — *Pensions de veuves et d'orphelins.*

A. — *Veuves.*

Au 31 décembre 1952, il y avait 13,069 pensions pour fr. 383,448,600

Pour l'année 1953, on prévoit que 350 nouvelles pensions seront accordées pour 10,290,000

Soit une dépense globale au 31 décembre 1953 de fr. 393,738,600

Pendant l'année 1954, il est prévu 350 pensions de plus au taux moyen de 29,400 francs = fr. 10,290,000
6 mois d'arriérés 5,145,000
15,435,000

Dépense globale au 31 décembre 1954 fr. 409,173,600

B. — *Orphelins.*

Une somme de 86,750,000 francs sera nécessaire à la Caisse Nationale de Compensation pour Allocations Familiales pour assurer les paiements dont elle est chargée au profit des orphelins de guerre fr. 86,750,000

Total fr.	495,923,600
ou fr.	496,000,000

Exercice 1954 fr.	496,000,000
Exercice 1953	520,515,000
Différence en moins	24,515,000

Art. 104. — *Uit de oorlog 1940-1945 voortvloeiende pensioenen en vergoedingen.*

Art. 104-1. Vergoedingspensioenen en voorschotten op deze pensioenen toegekend krachtens de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen (*met inbegrip van de achterstallen voor het aan 1 januari 1954 voorafgaand tijdsbestek*). — Vergoedingspensioenen toegekend krachtens de wet van 9 Maart 1953 aan de militairen, invaliden van vredetijd, en aan hun rechthebbenden (*met inbegrip van de pensioenachterstallen van vredetijd met betrekking tot de periode vóór 1 April 1953*). — Toelagen aan de kinderen toegekend krachtens artikelen 15 c en 27 van voormelde wetten.

Aangevraagd krediet fr.	1,136,500,000
Verschil in min met betrekking tot de begroting van 1953	67,930,000

Krediet aangepast aan de voorzienene noodwendigheden, rekening houdende met de bepalingen van de wet van 9 Maart 1953, houdende verwezenlijking van sommige aanpassingen in zake militaire pensioenen en veriening van kosteloze genees- en artseneijkundige verzorging voor de militaire invaliden van vredetijd.

De tekst van de opgave werd op punt gesteld rekening houdende met de uitwerkselen van deze wet.

Het aangevraagd krediet wordt als volgt onderverdeeld :

I. — *Invaliditeitspensioenen:*

Op 31 December 1952, bedroeg de uitgave 513,667,300 frank voor 51,000 pensioenen.

In de loop van het jaar 1953 voorziet men de toekenning van 2,200 nieuwe pensioenen met een gemiddeld bedrag van 10,331 frank, hetzij : $10,331 \times 2,200 = \dots \dots \dots \text{fr. } 22,728,200$

Op 31 December 1953 zal de last bedragen 513,667,300
536,395,500

Er wordt voorzien dat in de loop van het jaar 1954, het getal van de gepensioneerden op 55,200 zal gebracht worden, hetzij 2,000 pensioenen meer :

$10,331 \times 2,000 = \dots \dots \dots \text{fr. } 20,662,000$	
Achterstallen	993,000
	21,655,000
Totaal fr.	558,050,500
of fr.	558,000,000

Anderdeels is de vermindering door overlijden van het aantal pensioengerechtigden te verwaarlozen.

Dienstjaar 1954 fr.	558,000,000
Dienstjaar 1953	601,750,000
Verschil in min	43,750,000

II. — *Pensioenen aan weduwen en wezen.*

A. — *Weduwen.*

Op 31 December 1952 waren er 13,069 pensioenen voor fr. 383,448,600

Voor het jaar 1953 voorziet men dat 350 nieuwe pensioenen zullen worden toegekend voor 10,290,000

Hetzij een globale uitgave op 31 December 1953 van fr. 393,738,600

Gedurende het jaar 1954 worden er 350 pensioenen méér voorzien met een gemiddeld bedrag van 29,400 frank = fr. 10,290,000
6 maanden achterstallen 5,145,000
15,435,000

Globale last op 31 December 1954 fr. 409,173,600

B. — *Wezen.*

Een som van 86,750,000 frank zal nodig zijn ten behoeve van de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen om de uitbetalingen te verzekeren waarmede zij belast is ten voordele van de oorlogswezen fr. 86,750,000

Totaal fr.	495,923,600
of fr.	496,000,000

Dienstjaar 1954 fr.	496,000,000
Dienstjaar 1953	520,515,000
Verschil in min	24,515,000

III. — *Pensions d'ascendants.*

Au 31 décembre 1952, il y avait 8,708 pensions pour ... fr. 77,003,000
 Pour l'année 1953, on prévoit 310 pensions en plus au taux de 8,842 francs pour ... 2,741,020

Soit une dépense globale au 31 décembre 1953 de fr. 79,744,020

Pendant l'année 1954, il est prévu 200 pensions de plus pour ... fr. 1,768,400
 6 mois d'arriérés ... 884,200

Charge totale ... fr. 82,396,620
 ou ... fr. 82,500,000

Exercice 1954 ... fr. 82,500,000
 Exercice 1953 ... 82,165,000
 Différence en plus ... 335,000

IV. — *Récapitulation.*

Invalidité ... fr. 558,000,000
 Veuves et orphelins ... 496,000,000
 Ascendants ... 82,500,000
 Fr. 1,136,500,000

Exercice 1953 ... fr. 1,204,430,000
 Exercice 1954 ... 1,136,500,000
 Différence en moins ... 67,930,000

Art. 104-2. — *Allocations aux victimes civiles de la guerre.*

Crédit sollicité ... fr. 285,006,000

Différence en moins par rapport au budget de 1953 ... 237,400,000

Crédit adapté au montant des charges prévisibles pour l'exercice 1954.

CHAPITRE III.

PENSIONS DE VIEILLESSE.

Art. 105-1. — Allocation au Fonds de dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rentes de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelins, en exécution de l'article 3, B, de l'arrêté royal n° 16 du 22 juillet 1939.

Crédits sollicités :

- a) dotation annuelle : 188,333,333 francs;
- b) annuité constante : 388,000,000 de francs.

Pour faire face au financement de la dépense résultant du paiement des majorations de rentes de vieillesse, des majorations de rentes de veuve et des allocations d'orphelins qui a été prévue comme devant se produire en 1954 en application des lois existant au 1^{er} janvier 1939, le Fonds de dotation instauré par l'arrêté royal n° 16 du 22 juillet 1939 dispose :

a) d'une dotation annuelle, à charge de l'Etat, d'un montant égal au tiers de la dépense à liquider au cours de l'année 1954, soit donc

$$\frac{565,000,000}{3} = 188,333,333 \text{ francs;}$$

b) d'une annuité constante, à charge de l'Etat, nécessaire pour amortir, en 35 ans, un capital égal à la valeur actuelle au 1^{er} janvier 1939, des deux tiers du montant probable des majorations de rentes de vieillesse, des majorations de rentes de veuve et des allocations d'orphelins, telles qu'elles ont pu être déterminées lors de la création du Fonds de dotation.

Cette annuité a été fixée à la somme de 388,000,000 de francs par arrêté royal n° 16 du 22 juillet 1939.

105-2. — Allocation au Fonds de dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rentes de vieillesse et de veuve et les allo-

III. — *Pensioenen aan ascendenten.*

Op 31 December 1952 waren er 8,708 pensioenen voor ... fr. 77,003,000

Voor het jaar 1953 voorziet men 310 pensioenen meer aan een gemiddeld bedrag van 8,842 frank voor ... 2,741,020

Hetzij een globale uitgave op 31 December 1953 van fr. 79,744,020

Gedurende het jaar 1954 zijn er 200 pensioenen méér voorzien, voor ... fr. 1,768,400
 6 maanden achterstallen ... 884,200

Totale last ... fr. 82,396,620
 of ... fr. 82,500,000

Dienstjaar 1954 ... fr. 82,500,000
 Dienstjaar 1953 ... 82,165,000
 Verschil in meer ... 335,000

IV. — *Samenvatting.*

Invaliditeit ... fr. 558,000,000
 Weduwen en wezen ... 496,000,000
 Ascendenten ... 82,500,000
 Fr. 1,136,500,000

Dienstjaar 1953 ... fr. 1,204,430,000
 Dienstjaar 1954 ... 1,136,500,000
 Verschil in min ... 67,930,000

Art. 104-2. — *Toelagen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers.*

Aangevraagd krediet ... fr. 285,006,000

Verschil in min ten opzichte van de begroting van 1953 ... 237,400,000

Krediet aangepast aan het bedrag van de voor het dienstjaar 1954 te voorziene lasten.

HOOFDSTUK III.

OUDERDOMSPENSIOENEN.

Art. 105-1. — Uitkering aan het Dotatiefonds voor de oorlogspensioenen, de ouderdoms- en weduwerentoeslagen en de wezentoeslagen, in uitvoering van artikel 3, B, van het koninklijk besluit n° 16 van 22 Juli 1939.

Aangevraagde kredieten :

- a) jaarlijkse dotatie : 188,333,333 frank;
- b) vaste annuïteit : 388,000,000 frank.

Om de financiering van de uitgave voortvloeiend uit de betaling van de ouderdomsrentetoeslagen, weduwerentoeslagen en wezentoeslagen, zoals zij voor 1954 werd voorzien, in toepassing van de wetten bestaande op 1 Januari 1939, te dekken, beschikt het Dotatiefonds, opgericht bij koninklijk besluit n° 16 van 22 Juli 1939, over :

a) een jaarlijkse dotatie ten laste van de Staat, ten bedrage van het derde van de in de loop van het jaar 1954 te vereffenen uitgave, namelijk

$$\frac{565,000,000}{3} = 188,333,333 \text{ frank;}$$

b) een vaste annuïteit ten laste van de Staat, nodig voor het aflossen, binnen de 35 jaar, van een kapitaal ten bedrage van de huidige waarde, op 1 Januari 1939, van de twee derde van het vermoedelijk bedrag der ouderdomsrentetoeslagen, weduwerentoeslagen en wezentoeslagen, zoals zij bij de oprichting van het Dotatiefonds konden bepaald worden.

Deze annuïteit werd bij koninklijk besluit n° 16 van 22 Juli 1939 op de som van 388,000,000 frank vastgesteld.

105-2. Uitkering aan het Dotatiefonds voor de oorlogspensioenen, de ouderdoms- en weduwenrentetoeslagen en de wezentoeslagen met het

cations d'orphelins en vue de l'exécution des dépenses prévues à l'article 6 de l'arrêté royal n° 16 du 22 juillet 1939, modifié par la loi du 30 décembre 1950.

Crédit sollicité : 83.000.000 de francs.

En vertu de l'article 6 de l'arrêté royal du 22 juillet 1939, modifié par la loi du 30 décembre 1950, le financement des dépenses supplémentaires en la matière ne peut être mis à charge du Fonds de dotation. Ces dépenses doivent être couvertes par ledit Fonds au moyen de crédits budgétaires.

Le crédit sollicité, soit 83.000.000 de francs, permettra au Fonds de dotation de couvrir les dépenses supplémentaires résultant des modifications apportées aux conditions d'octroi des majorations de rentes de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins.

Le supplément provenant de l'augmentation des montants liquidés aux bénéficiaires est financé comme il est exposé à l'article 105-3.

Pour plus de concision, il a été jugé préférable d'invoquer uniquement dans le libellé de l'article la disposition légale qui fixe l'allocation dont il s'agit.

105-3. Allocation à la Caisse nationale des majorations de rentes de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins, en vue de l'exécution des dispositions légales et réglementaires concernant l'octroi de suppléments aux bénéficiaires d'une majoration de rente de vieillesse ou de veuve et d'allocations d'orphelins.

(Les crédits portés aux lettres 2 et 3 de l'article 105 pourront être transférés de l'un à l'autre par arrêté royal, dans la mesure des besoins).

Crédit sollicité : 540.666.667 francs.

L'ensemble des dépenses résultant de l'application des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré et modifiées par les lois des 30 décembre 1950 et 13 juillet 1951, à financer par le Fonds de dotation (art. 105-1 et 2) et par la Caisse nationale des majorations de rentes de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins (art. 105-3), est évalué pour 1954 à 1.609.333.333 francs.

Pour le financement de ces dépenses, les lois susmentionnées prévoient une dotation annuelle de ... fr. 1.200.000.000 à verser jusqu'en 1983.

Cette dotation comprend les crédits inscrits aux articles 105-1 et 105-2, soit au total ... 659.333.333

La différence, soit ... fr. 540.666.667 constitue le crédit qui doit être inscrit à l'article 105-3, conformément à l'article 61, § 4, 2° des lois coordonnées.

La différence entre le montant des dépenses réelles fr. 1.609.333.333

à assumer en 1954 et l'ensemble des crédits alloués ... 1.200.000.000

soit ... fr. 409.333.333 devra être couverte par l'emprunt, prévu par l'article 61, § 2 B, des lois coordonnées.

105-4. Allocation à la Caisse nationale des majorations de rentes de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins, pour les dépenses résultant de l'augmentation du montant des compléments de pensions de vieillesse et de survie à la suite de la suppression des allocations compensatoires de la hausse du coût de la vie.

Crédit sollicité : 490.000.000 de francs.

Comme pour les trois exercices précédents, la Caisse nationale des majorations n'est pas en mesure de supporter les conséquences financières de l'augmentation des compléments de pension de vieillesse et de survie, accordée à la suite de la suppression des allocations compensatoires à la hausse du coût de la vie.

Il s'indique donc de maintenir une subvention qui permette à la Caisse de faire face à l'augmentation des dépenses mises à sa charge.

Pour l'évaluation du crédit sollicité, il a été tenu compte des résultats de l'exercice précédent et des quatre premiers mois de 1953.

105-5. Allocation à la Caisse nationale des majorations de rentes de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins destinée au paiement, au cours de l'année 1954, d'un complément de ressources à accorder aux bénéficiaires d'une majoration de rente de vieillesse ou d'une majoration de rente de veuve qui ne jouissent pas d'un complément de pension de vieillesse ou de survie.

Crédit sollicité : 54.000.000 de francs.

oog op de vereffening van de bij artikel 6 van het koninklijk besluit n° 16 van 22 Juli 1939, zoals gewijzigd bij de wet van 30 December 1950 voorziene uitgaven.

Aangevraagd krediet : 83.000.000 frank.

Krachtens artikel 6 van het koninklijk besluit van 22 Juli 1939, zoals gewijzigd bij de wet van 30 December 1950, mag de financiering van de desbetreffende bijkomende uitgaven, welke de reden ook weze, niet ten laste van het Dotatiefonds gesteld worden. Deze uitgaven dienen door dit Fonds door middel van begrotingskredieten gedekt.

Het aangevraagd krediet, of 83.000.000 frank, zal aan het Dotatiefonds toelaten de bijkomende uitgaven welke voortvloeien uit de aan de voorwaarden van toekenning der ouderdoms- en weduwerentetoelagen en wezentoeelagen gebrachte wijzigingen te dekken.

De bijkomende uitgave welke uit de verhoging der aan de gerechtigden uitgekeerde bedragen voortvloeit, wordt gefinancierd zoals in artikel 105-3 wordt uiteengezet.

Het werd, bondigheidshalve, verkieslijker geacht in de tekst van het artikel uitsluitend de wettelijke bepalingen in te roepen waarbij de desbetreffende toelage is vastgesteld.

105-3. Uitkering aan de Nationale Kas voor ouderdoms- en weduwerentetoelagen en wezentoeelagen, met het oog op de uitvoering der wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de toekenning van bijlagen aan de gerechtigden op een ouderdoms- of weduwerentetoelage en op wezentoeelagen.

(De onder littera's 2 en 3 van artikel 105 opgenomen kredieten mogen, bij koninklijk besluit, volgens de noodwendigheden van het ene op het andere worden overgeschreven).

Aangevraagd krediet : 540.666.667 frank.

Het totaal der uitgaven voortvloeiende uit de toepassing van de bij het besluit van de Regent van 12 September 1946 geordende en bij de wetten van 30 December 1950 en 13 Juli 1951 gewijzigde wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, welke door het Dotatiefonds (art. 105-1 en 2) en door de Nationale Kas voor ouderdoms- en weduwerentetoelagen en wezentoeelagen (art. 105-3) moeten gefinancierd worden, wordt voor 1954 geraamd op 1.609.333.333 frank.

Voor de financiering van deze uitgaven wordt er bij bovenvermelde wetten een tot in 1983 te storten jaarlijkse dotatie van fr. 1.200.000.000

Deze dotatie omvat de kredieten uitgetrokken op de artikelen 105-1 en 105-2, of in totaal ... 659.333.333

Het verschil, of ... fr. 540.666.667 komt neer op het krediet dat overeenkomstig artikel 61, § 4, 2° der geordende wetten op artikel 105-3 dient uitgetrokken.

Het verschil tussen het bedrag der in 1954 te dragen werkelijke uitgaven ... fr. 1.609.333.333 en het geheel der verleende kredieten ... 1.200.000.000

namelijk ... fr. 409.333.333 zal moeten gedekt worden door de bij artikel 61, § 2 B, van de geordende wetten voorziene lening.

105-4. Uitkering aan de Nationale Kas voor ouderdoms- en weduwerentetoelagen en wezentoeelagen voor de uitgaven voortvloeiend uit de verhoging van het bedrag der aanvullende ouderdoms- en overlevingspensioenen ingevolge de afschaffing van de compensatievergoedingen wegens stijging van de kosten voor levensonderhoud.

Aangevraagd krediet : 490.000.000 frank.

Evenals voor de drie vorige dienstjaren is de Nationale Kas voor toelagen niet in staat de financiële gevolgen te dragen van de verhoging der aanvullende ouderdoms- en overlevingspensioenen, welke ingevolge de afschaffing van de toelagen ter compensatie van de verhoging der levensduurte toegekend werd.

Er dient aldus een subsidie behouden waarmede de Kas aan de verhoging der te haren laste gelegde uitgaven het hoofd zal kunnen bieden.

Voor de raming van het aangevraagd krediet werd er rekening gehouden met de uitslagen van vorig dienstjaar en van de eerste vier maanden van 1953.

105-5. Uitkering aan de Nationale Kas voor ouderdoms- en weduwerentetoelagen en wezentoeelagen voor de betaling, tijdens het jaar 1954, van aanvullende inkomsten te verstrekken aan de gerechtigden op een ouderdomsrentetoelage of op een weduwerentetoelage, die geen aanvullend ouderdoms- of overlevingspensioen genieten.

Aangevraagd krediet : 54.000.000 frank.

Ce crédit est destiné à maintenir, pour l'année 1954, le complément de ressources qui a été accordé aux bénéficiaires d'une majoration de rente de vieillesse ou d'une majoration de rente de veuve qui ne jouissent pas d'un complément de pension de vieillesse ou de survie, en application de l'arrêté royal du 5 juin 1953 (*Moniteur Belge* du 13 juin 1953).

105-6. Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve.

Crédit sollicité : 133,000,000 de francs.

En se basant sur les dépenses constatées pour 1952 et compte tenu de l'accroissement normal de celles-ci, un crédit de 133,000,000 de francs est nécessaire pour 1954.

105-7. Paiement des allocations de veuves (art. 85 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946).

Crédit sollicité : 1,000 francs.

Diminution du nombre de bénéficiaires.

Art. 106. — *Pensions des ouvriers mineurs : Contribution de l'Etat dans les dépenses résultant de l'exécution de la législation concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs.*

Crédit sollicité : 1,695,200,000 francs.

Les dépenses prévues à cet article sont effectuées en application des dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947, coordonnant et modifiant les lois sur le régime de retraite des ouvriers mineurs et de l'arrêté du Régent du 15 octobre 1947, pris en exécution de l'arrêté-loi précité.

D'après les renseignements fournis par le Fonds National de retraite des ouvriers mineurs, une somme d'environ 1,685,000,000 de francs sera nécessaire pour couvrir les dépenses, que ledit organisme effectuera pour compte de l'Etat au cours de l'exercice 1954.

A ce montant, il convient d'ajouter une somme de 10,200,000 francs destinée au paiement des rentes par la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.

La majoration de crédit de 15,200,000 francs par rapport à 1953, résulte en ordre principal de l'accroissement normal du nombre de pensionnés en 1954.

CHÂPITRE IV.

PENSIONS MILITAIRES PROVISOIRES, SECOURS, RENTES ET SUBSIDES DIVERS.

Art. 107. — *Pensions militaires provisoires, indemnités spéciales pour aide d'une tierce personne, ainsi que la pension d'ancienneté et d'invalidité des militaires détachés à la Colonie et qui y servent avec droit à une pension coloniale (y compris les arriérés des pensions ou indemnités prenant cours en 1954 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année).*

Crédit sollicité fr.	525,000
Différence en moins par rapport au budget de 1953	1,325,000

La différence en moins par rapport au budget de 1953 : 1,325,000 francs, résulte de l'application de la loi du 9 mars 1953, réalisant certains ajustements en matière de pensions militaires et accordant la gratuité des soins médicaux et pharmaceutiques aux invalides militaires du temps de paix.

En vertu de cette loi, les pensions militaires d'invalidité du temps de paix doivent cesser, à partir du 1^{er} avril 1953, d'être payées à charge de cet article pour être imputées désormais sur l'article 104-1.

Le crédit demandé est destiné à la liquidation des pensions de l'espèce dont la prise de cours se placera avant le 1^{er} avril 1953.

Le crédit sollicité se répartit comme suit :

I. — *Au 1^{er} janvier 1954 il y aura :*

8 pensions d'ancienneté octroyées à des militaires détachés à la Colonie et y servant avec droit à une pension coloniale pour . fr.	160,000
---	---------

2 indemnités pour aide d'une tierce personne (temporaires)	35,000
2 pensions payées à des internés pendant la durée de l'internement	35,000

Situation au 1 ^{er} janvier 1954 fr.	230,000
--	---------

Dit krediet is bestemd om voor het jaar 1954 de aanvullende geldmiddelen te behouden welke toegekend worden aan de gerechtigden op een ouderdoms- of weduwerentetoelag die geen aanvullend ouderdoms- of overlevingspensioen genieten in toepassing van het koninklijk besluit van 5 juni 1953 (*Belgisch Staatsblad* van 13 juni 1953).

105-6. Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerenten.

Aangevraagd krediet : 133,000,000 frank.

Door te steunen op de voor 1952 vastgestelde uitgaven en rekening gehouden met de normale toeneming er van, is er voor 1954 een krediet van 133,000,000 frank nodig.

105-7. Betaling van de weduwetoelagen (art. 85 der bij besluit van de Regent van 12 September 1946 samengevoerde wetten).

Aangevraagd krediet : 1,000 frank.

Vermindering van het aantal gerechtigden.

Art. 106. — *Pensioenen der mijnwerkers : Rijksbijdrage in de kosten, voortspruitend uit de uitvoering van de wetgeving betreffende de mijnwerkerspensioenen.*

Aangevraagd krediet : 1,695,200,000 frank.

De in dit artikel voorziene uitgaven worden gedaan in toepassing van de bepalingen van de besluitwet van 25 Februari 1947, tot ordening en wijziging van de wetten betreffende het pensioenstelsel der mijnwerkers en van het besluit van de Regent van 15 October 1947, genomen in uitvoering van voornoemde besluitwet.

Volgens de door het Nationaal Pensioenfonds der mijnwerkers verschaft inlichting, zal er ongeveer een som van 1,685,000,000 frank nodig zijn om de uitgaven, welke dit organisme voor rekening van de Staat tijdens het verzekeringsjaar 1954 zal doen, te dekken.

Bij dit bedrag dient er een som van 10,200,000 frank gevoegd, bestemd tot de betaling der renten door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

De verhoging van het krediet met 15,200,000 frank tegenover 1953 vloeit hoofdzakelijk voort uit de gewone toeneming van het aantal gepensioneerden in 1954.

HOOFDSTUK IV.

VOORLOPIGE MILITAIRE PENSIOENEN, HULPGELDEN, RENTEN EN DIVERSE TOELAGEN.

Art. 107. — *Voorlopige militaire pensioenen, bijzondere vergoedingen voor de hulp van een derde persoon, evenals het anciënniteits- en invaliditeitspensioen der militairen gedetacheerd in de Kolonie en die er dienen met recht op een koloniaal pensioen (met inbegrip van de achterstallen voor pensioenen of vergoedingen die een aanvang nemen in 1954, of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar).*

Aangevraagd krediet fr.	525,000
Verskil in min met betrekking tot de begroting van 1953	1,325,000

Het verschil in min met betrekking tot de begroting 1953 : 1,325,000 frank spruit voort uit de toepassing van de wet van 9 Maart 1953, houdende sommige aanpassingen in zake militaire pensioenen en verlening van kosteloze genees- en artseneijkundige verzorging aan de militaire invaliden van vreedstijd.

Krachtens deze wet dient de uitbetaling van de militaire invaliditeitspensioenen van vreedstijd ten laste van dit artikel van 1 April 1953 af te worden geschorst om voortaan op artikel 104-1 te worden geboekt.

Het aangevraagd krediet is bestemd voor de vereffening van soortgelijke pensioenen welke vóór 1 April 1953 zullen aanvangen.

Het aangevraagd krediet wordt onderverdeeld als volgt :

I. — *Op 1 Januari 1954 zullen er :*

8 anciënniteitspensioenen toegekend zijn aan militairen gedetacheerd in de Kolonie en die er dienen met recht op een koloniaal pensioen, voor fr.	160,000
--	---------

2 vergoedingen voor hulp aan een derde persoon (tijdelijk)	35,000
2 pensioenen uitbetaald aan geïnterneerden voor de duur van hun internering	35,000

Toestand op 1 Januari 1954 fr.	230,000
---------------------------------------	---------

II. — Pensions nouvelles en 1954 :

Pendant l'année 1954, on peut présumer qu'il y aura encore 30 pensions à liquider jusqu'au 31 mars 1953, avec une moyenne de deux ans d'arriérés et sur le taux moyen de 4,860 francs l'an, soit fr. 291,600

Total fr.	521,600
ou fr.	525,000

Art. 108. — Secours tenant lieu de pension.

Crédit sollicité fr.	4,090,000
Différence en moins par rapport au budget de 1953	90,000

Le crédit sollicité se répartit comme suit :

1° Secours tenant lieu de pension à des militaires et membres du corps de la Gendarmerie réformés pour infirmités avant la loi du 24 mai 1912 portant revision des pensions des militaires au-dessous du grade d'officier.

Crédit sollicité pour 1954 fr.	920,000
Différence en plus par rapport au budget de 1953	170,000

La différence de 170,000 francs en plus par rapport au budget de 1953 résulte de l'application de la loi du 9 mars 1953 réalisant certains ajustements en matière de pensions militaires et accordant la gratuité des soins médicaux et pharmaceutiques aux invalides militaires du temps de paix.

2° Secours tenant lieu de pension :

a) à d'anciens militaires et à leurs familles;
b) à des veuves ou à la famille de militaires de carrière ou d'anciens agents des services du département de la Défense Nationale ne bénéficiant pas d'une pension de survie du chef de retenues sur le traitement du mari ou du père.

Crédit sollicité pour 1954 fr.	2,350,000
Différence en moins par rapport au budget de 1953	150,000

La réduction proposée provient de la diminution du nombre des bénéficiaires. Généralement, le nombre des extinctions est supérieur à celui des nouveaux secours.

3° Secours tenant lieu de pension à des veuves ou à la famille d'anciens gendarmes ne bénéficiant pas d'une pension de survie du chef de retenues sur le traitement du mari ou du père.

Crédit sollicité pour 1954 fr.	70,000
Différence en moins par rapport au budget de 1953	10,000

La réduction proposée provient de la diminution du nombre de bénéficiaires.

4° Secours tenant lieu de pension à des veuves d'officiers qui ont contracté mariage après leur mise à la retraite.

Crédit sollicité pour 1954 fr.	700,000
Différence en moins par rapport au budget de 1953	100,000

La réduction proposée provient de la diminution du nombre de bénéficiaires.

Le crédit sollicité paraît être suffisant; il permet de faire face à 4 nouvelles attributions.

5° Secours tenant lieu de pension à certaines veuves de militaires ou civils visés à l'article 2 des lois coordonnées sur les pensions de réparation, dont le mariage a été contracté postérieurement au fait dommageable dû à la guerre 1940-1945 et qui a entraîné le décès de leur mari, pour autant que ce mariage ait été contracté moins de 6 mois après la rentrée du militaire dans ses foyers ou la libération du détenu, et qu'il puisse être établi :

1. Soit qu'il y ait eu promesse de mariage avant le fait dommageable ;

II. — Nieuwe pensioenen in 1954 :

Men mag voorzien dat er gedurende het jaar 1954 nog 30 pensioenen zullen te vereffenen zijn tot 31 Maart 1953, met een gemiddelde van twee jaar achterstallig en aan het gemiddeld bedrag van 4,860 frank per jaar, hetzij fr. 291,600

Totaal fr.	521,600
of fr.	525,000

Art. 108. — Als pensioen geldende hulpgehden.

Aangevraagd krediet fr.	4,090,000
Verschil in min ten opzichte van de begroting van 1953	90,000

Het aangevraagd krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1° Als pensioen geldende hulpgehden aan militairen en leden van het rijkswachtkorps die, vóór de wet van 24 Mei 1912, houdende herziening van de pensioenen der militairen beneden de graad van officier, wegens gebrekkigheden werden gereformeerd.

Aangevraagd krediet voor 1954 fr.	920,000
Verschil in meer met betrekking tot de begroting van 1953	170,000

Het verschil van 170,000 frank in meer met betrekking tot de begroting van 1953 spruit voort uit de toepassing van de wet van 9 Maart 1953, houdende sommige aanpassingen inzake militaire pensioenen en verlening van kosteloze genees- en artseneijkundige verzorging voor de militaire invaliden van vreedstijd.

2° Als pensioen geldende hulpgehden :

a) aan oud-militairen en hun gezinnen;
b) aan weduwen of aan het gezin van beroepsmilitairen of gewezen personeelsleden van de diensten van het departement van Landsverdediging die geen overlevingspensioen genieten uit hoofde van kortingen op de wedden van de echtgenoot of de vader.

Aangevraagd krediet voor 1954 fr.	2,350,000
Verschil in min met betrekking tot de begroting van 1953	150,000

De voorgestelde vermindering spruit voort uit de daling van het aantal rechthebbenden. In 't algemeen is het aantal der niet meer verschuldigde hulpgehden hoger dan dit van de nieuwe hulpgehden.

3° Als pensioen geldende hulpgehden aan weduwen of aan het gezin van gewezen rijkswachters, die geen overlevingspensioen genieten uit hoofde van kortingen op de wedde van de echtgenoot of de vader.

Aangevraagd krediet voor 1954 fr.	70,000
Verschil in min met betrekking tot de begroting van 1953	10,000

De voorgestelde vermindering spruit voort uit de daling van het aantal rechthebbenden.

4° Als pensioen geldende hulpgehden aan de weduwen van officieren die een huwelijk hebben aangegaan na hun oppensioenstelling.

Aangevraagd krediet voor 1954 fr.	700,000
Verschil in min met betrekking tot de begroting van 1953	100,000

De voorgestelde vermindering spruit voort uit de daling van het aantal rechthebbenden.

Het aangevraagd krediet schijnt voldoende te zijn; het zal toelaten het hoofd te bieden aan 4 nieuwe toekenningen.

5° Als pensioen geldende hulpgehden aan sommige in artikel 2 van de samengeoordnete wetten op de vergoedingspensioenen bedoelde weduwen van militairen of burgers die een huwelijk aangingen na het aan de oorlog 1940-1945 te wijten schadelijk feit dat de dood van de echtgenoot voor gevolg heeft gehad, in zoverre bewust huwelijk ten minste zes maanden na de terugkomst van de militair in zijn haardstede of de bevrijding van de gedetineerde, heeft plaats gehad en er kan vastgesteld worden :

1. Hetzij dat er huwelijksbeloften bestonden vóór het schadelijk feit;

2. Soit qu'un enfant légitime est né moins d'un an après la célébration du mariage et est en vie au moment de l'attribution du secours.

Crédit sollicité pour 1954 fr.	50,000
Différence par rapport au budget de 1953 ...	—

Aucun changement n'est à prévoir.

Art. 109. — *Secours alloués à défaut de pension à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés, agents sans nomination ou salariés, des cadres temporaires et définitifs, à leurs veuves ou aux membres de leur famille qui se trouvent dans une position malheureuse et dont ils étaient le soutien, qu'il y ait obligation alimentaire ou non. Secours alloués dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension ou un traitement de disponibilité minime, tenant lieu de pension, par application de l'article 29 de l'arrêté royal du 30 mars 1939, relatif à la mise en disponibilité des agents de l'Etat (y compris éventuellement l'octroi aux ayants droit d'une allocation compensatoire égale à la différence entre le montant cumulé de la pension de survie et de la pension, ou de l'avance allouée au titre d'ayant droit de militaire décédé ou de victime de guerre et les 75 % du traitement d'activité dont l'agent décédé aurait bénéficié normalement).*

(Les dépenses à imputer sur les crédits du présent article pourront être liquidées à la charge d'avances de fonds dont le montant maximum ne pourra excéder le tiers des crédits alloués à chacun des ministères ordonnateurs.)

Les secours alloués à titre de compléments à une pension ou un traitement de disponibilité minime seront payés par mensualités. Seule la liquidation du premier terme s'effectuera sur visa préalable de la Cour des Comptes, au vu de l'arrêté royal d'allocation.)

Crédit sollicité : 7.835.000 francs.

se décomposant comme suit :

1. *Services du Premier Ministre.*

Crédit sollicité : 20.000 francs.

Prévision destinée à faire face aux demandes qui seraient introduites en 1954.

2. *Justice.*

Crédit sollicité : 1.394.000 francs.

se décomposant comme suit :

- | | |
|--|-----------|
| 1. Secours alloués à défaut de pension, etc. fr. | 1,390,000 |
| 2. Secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles de magistrats, fonctionnaires et agents salariés à la retraite, des divers services ressortissant au département de la Justice | 4,000 |

Diminution de 476.000 francs par rapport au crédit ajusté de l'exercice 1953. Un crédit supplémentaire de 531.000 francs a dû être sollicité au feuillet d'ajustement, dont 500.000 francs en vue du paiement d'une allocation compensatoire aux ayants droit de plusieurs magistrats et greffiers, par application de l'arrêté-loi du 27 février 1947 réglant les paiements à effectuer aux ayants droit des personnes rétribuées par l'Etat décédées ou non encore rentrées au pays par le fait de la guerre et dont les rétributions sont fixées par la loi.

Les dépenses à effectuer en application de l'article 48 de l'arrêté royal du 6 juillet 1951, organique du statut des délégués permanents à la protection de l'enfance, sont en légère augmentation (4 bénéficiaires en 1954 contre 3 en 1953).

3. *Intérieur.*

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Augmentation : 35.000 francs.

Certains secours à d'anciens agents de gouvernements provinciaux étaient octroyés à tort à charge des budgets provinciaux, errement auquel la Cour des Comptes a mis fin. De là la nécessité de majorer le crédit.

4. *Affaires Etrangères.*

Crédit sollicité : 675.000 francs.

L'augmentation du crédit résulte de l'accroissement incessant du nombre d'interventions du Département.

2. Hetzij dat een wettig kind geboren is ten minste binnen het jaar na de voltrekking van het huwelijk en dat het nog in leven is op het ogenblik dat het hulpgeld toegekend wordt.

Aangevraagd krediet voor 1954 fr.	50,000
Verschil met betrekking tot de begroting van 1953	—

Geen verandering is te voorzien.

Art. 109. — *Hulp gelden toegekend bij ontstentens van pensioen aan gewezen magistraten, ambtenaren, beambten, personeelsleden zonder benoeming of loontrekkenden, uit de tijdelijke of de vaste kaders, aan hun weduwen of aan de leden van hun gezin, die in benarde toestand verkeren en waarvan zij de steun waren, om het even of er alimentatieplicht of niet bestond. Hulp gelden toegekend in uitzonderlijke omstandigheden aan die personen die slechts een pensioen of een als pensioen geldend wachtgeld van gering bedrag hebben, bij toepassing van artikel 29 van het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 betreffende de ter beschikkingstelling van het Rijkspersoneel (met inbegrip in voorkomend geval van de toekenning aan de rechthebbenden van een compensatievergoeding gelijk aan het verschil tussen het gecumuleerd bedrag van het overlevingspensioen en het pensioen, of van het voorschot toegekend als aan de rechthebbende van de overleden militair of het oorlogsslachtoffer en de 75 % activiteitswedde waarvan het overleden personeelslid normal het genot zou gehad hebben). (De uitgaven op de kredieten van onderhavig artikel aan te rekenen zullen mogen vereffend worden bij middel van geldvoorschotten waarvan het maximum bedrag een derde van de kredieten, toegekend aan elk ordonnancerend ministerie, niet zal mogen overschrijden.)*

De hulp gelden, toegekend als aanvulling van een gering pensioen of wachtwedde, zullen maandelijks uitbetaald worden. Alleen de vereffening van het eerste termijn zal geschieden mits voorafgaand visum van het Rekenhof op overlegging van het koninklijk toekenningsbesluit.)

Aangevraagd krediet : 7.835.000 frank.

onderverdeeld als volgt :

1. *Diensten van de Eerste-Minister.*

Aangevraagd krediet : 20.000 frank.

Vooruitzicht bestemd tot het dekken der aanvragen die in 1954 zouden ingediend worden.

2. *Justitie.*

Aangevraagd krediet : 1.394.000 frank.

onderverdeeld als volgt :

- | | |
|---|-----------|
| 1. Hulp gelden toegekend bij ontstentenis, enz. fr. | 1,390,000 |
| 2. Hulp gelden te verlenen wegens kosten van laatste ziekte en begrafenis van op rust gestelde magistraten, ambtenaren, beambten en leden van het loontrekkend personeel, der verschillende van het departement van Justitie afhangende diensten | 4,000 |

Verminderd van 476.000 frank in vergelijking met het aangepast krediet van het dienstjaar 1953. Een bijkrediet van 531.000 frank moest in het aanpassingsfeuilleton worden aangevraagd, waarvan 500.000 frank met het oog op het uitbetalen van een compensatietoelage aan de rechthebbenden van verscheidene magistraten en griffiers, bij toepassing van de besluitwet van 27 Februari 1947 houdende regeling van de betalingen uit te keren aan de rechthebbenden van door de Staat bezoldigd personeel die door het feit van de oorlog overleden of nog niet in het land teruggekeerd zijn en wier bezoldigingen door de wet zijn vastgesteld.

De uitgaven die in toepassing van artikel 48 van het koninklijk besluit van 6 Juli 1951 tot regeling van het statuut der vaste afgevaardigden ter kinderbescherming dienen gedaan, zijn lichtjes gestegen (4 rechthebbenden in 1954 tegen 3 in 1953).

3. *Binnenlandse Zaken.*

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Verhoging : 35.000 frank.

Sommige hulp gelden aan gewezen personeelsleden van provinciale gouvernementen werden ten onrechte ten bezware van provinciale begrotingen verleend, toestand waartegen het Rekenhof zich heeft verzet. Vandaar de noodzakelijkheid het krediet te verhogen.

4. *Buitenlandse Zaken.*

Aangevraagd krediet : 675.000 frank.

De verhoging van het krediet spruit voort uit de voortdurende vermeerdering der tussenkomsten van het Departement.

5. *Défense Nationale* (y compris les arriérés se rapportant à des exercices antérieurs au 1^{er} janvier 1954).

Crédit sollicité : 1,191,000 francs,

se décomposant comme suit :

	Bénéficiaires	Montant
1 ^o Secours tenant lieu de pension à d'anciens agents, à des veuves (ou à la famille) d'anciens agents des établissements et services dépendant du Département de la Défense Nationale, qui ne peuvent prétendre à une pension à charge d'une institution de prévoyance ou ne bénéficiant pas d'une pension de survie du chef de retenues sur salaires	13	70,000
2 ^o Secours tenant lieu de pension aux ouvriers (ouvrières) assurés à la C.G.E.R., reconnus inaptes prématurément (application de l'arrêté du Régent du 9 juillet 1949, n ^o 6,222)	2	56,000
3 ^o Secours égal à la différence entre les avantages qui auraient été accordés aux ouvriers civils du Département de la Défense Nationale affiliés à la C.G.E.R. et à leurs veuves s'ils avaient été soumis au régime de la sécurité sociale et ceux qui leur sont conférés dans leur situation actuelle (arrêté royal du 20 février 1951, n ^o 557) (y compris les arriérés se rapportant à des exercices antérieurs au 1 ^{er} janvier 1954)	87	1,065,000
Total	fr.	1,191,000

Justification.

1^o 3 bénéficiaires en moins.

2^o 1 bénéficiaire en moins.

3^o 1 bénéficiaire en moins, mais pensions de vieillesse majorées à partir du 1^{er} janvier 1953.

6. Colonies.

Crédit sollicité : 75,000 francs.

Le montant proposé est nécessaire pour pouvoir faire face aux interventions présumées pour l'exercice.

7. Agriculture.

Crédit sollicité : 125,000 francs.

Il est à prévoir que le nombre de demandes de secours diminuera en 1954. Les crédits sollicités paraissent suffisants pour faire face aux besoins présumés de l'exercice.

8. Affaires Economiques et Classes Moyennes.

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Prévision destinée à faire face aux demandes qui seront introduites en 1954.

9. Travaux Publics et Reconstruction.

Crédit sollicité : 1,040,000 francs.

Montant inchangé.

10. Travail et Prévoyance Sociale.

Crédit sollicité : 325,000 francs.

Crédit estimé suffisant pour faire face aux besoins présumés de l'exercice.

11. *Instruction publique* (y compris les secours alloués à d'anciens instituteurs primaires, à d'anciennes institutrices gardiennes communales, adoptées ou adoptables, ainsi qu'à d'anciens membres du personnel des institutions subventionnées d'enseignement technique et agricole et des ateliers d'apprentissage, à leurs veuves et orphelins).

Crédit sollicité : 1,750,000 francs.

Statu quo.

12. Santé Publique et Famille.

Crédit sollicité : 40,000 francs.

Montant inchangé.

5. *Landsverdediging* (met inbegrip van de achterstallen voor dienstjaren voorafgaand aan 1 Januari 1954).

Aangevraagd krediet : 1,191,000 frank.

onderverdeeld als volgt :

	Begunstigden	Bedrag
1 ^o Als pensioen geldend hulpgeld aan gewezen agenten, weduwen (of familie) van gewezen agenten van inrichtingen en diensten afhankelijk van het Departement van Landsverdediging, die geen aanspraak kunnen maken op een pensioen ten laste van een verzorgingsinstelling of niet kunnen genieten van een overlevingspensioen uit hoofde van afhoudingen op hun loon	13	70,000
2 ^o Als pensioen geldend hulpgeld aan werklieden (werksters) verzekerd bij de A.S.L.K., erkend als vroegtijdig ongeschikt (toepassing van het Regentsbesluit van 9 Juli 1949, n ^o 6,222)	2	56,000
3 ^o Hulpgeld gelijk aan het verschil tussen de voordelen die zouden toegekend worden aan burgerlijke werklieden van het Departement van Landsverdediging aangesloten bij de A.S.L.K. en aan hun weduwen indien zij onderworpen waren aan het regime van de maatschappelijke zekerheid en deze die hun zijn toegekend in hun huidige toestand (koninklijk besluit van 20 Februari 1951, n ^o 557) (met inbegrip van de achterstallen voor dienstjaren voorafgaand aan 1 Januari 1954)	87	1,065,000
Totaal	fr.	1,191,000

Verantwoording.

1^o 3 begunstigden in min.

2^o 1 begunstigde in min.

3^o 1 begunstigde in min, maar ouderdomspensioenen van 1 Januari 1953 af verhoogd.

6. Koloniën.

Aangevraagd krediet 75,000 frank.

Het voorgesteld bedrag is nodig om het hoofd te kunnen bieden aan de vermoedelijke tussenkomsten voor het dienstjaar.

7. Landbouw.

Aangevraagd krediet : 125,000 frank.

Het is te voorzien dat de aanvragen om hulpgeld zullen verminderen in 1954. De aangevraagde kredieten schijnen toereikend te zijn om aan de vermoedelijke behoeften van het dienstjaar te kunnen voldoen.

8. Economische Zaken en Middenstand.

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Vooruitzicht bestemd om het hoofd te bieden aan de aanvragen die in 1954 zullen ingediend worden.

9. Openbare Werken en Wederopbouw.

Aangevraagd krediet : 1,040,000 frank.

Onveranderd bedrag.

10. Arbeid en Sociale Voorzorg.

Aangevraagd krediet : 325,000 frank.

Dit krediet wordt toereikend geacht om aan de vermoedelijke behoeften van het dienstjaar het hoofd te bieden.

11. *Openbaar onderwijs* (met inbegrip van de hulpelden te verlenen aan voormalige lagere onderwijzers, aan gewezen gemeentelijke aangenomen of aanneembare bewaarschoolonderwijzeressen, alsmede aan gewezen leden van het personeel der ondersteunde inrichtingen voor landbouw- en technisch onderwijs en der leerwerkplaatsen, aan hun weduwen en wezen).

Aangevraagd krediet : 1,750,000 frank.

Statu quo.

12. Volksgezondheid en Gezin.

Aangevraagd krediet : 40,000 frank.

Onveranderd bedrag.

13. Finances.

Crédit sollicité : 1,000,000 de francs.

Montant inchangé.

Art. 110. — *Pensions et rentes diverses.*

Crédit sollicité : 1,639,000 francs.

se décomposant comme suit :

1. Agriculture.

Crédit sollicité : 4,000 francs.

Il est à prévoir que le nombre de demandes de secours sera au moins égal à celui de 1953. Le crédit sollicité paraît suffisant pour faire face aux besoins présumés de l'exercice.

2. Affaires Economiques et Classes Moyennes.

Crédit sollicité : 12,000 francs.

Prévision en vue du paiement de rentes viagères allouées à d'anciens délégués des mines accidentés en service, ou à leurs veuves.

3. Communications.

Crédit sollicité : 12,000 francs.

Montant inchangé.

4. Travaux Publics et Reconstruction.

Crédit sollicité : 750,000 francs.

Allocations de retraite aux anciens cantonniers et aux anciens ouvriers de la régie permanente du Brabant.

5. Instruction publique.

Crédit sollicité : 94,000 francs.

A. — Pensions des ouvriers ci-après dénommés, de l'école industrielle supérieure de l'Etat à Gand, qui ont été mis à la retraite avant la reprise de l'école par l'Etat.

Cappelier Henri : 14,700 francs, arrondi à 15,000 francs. Statu quo.

B. — Rentes allouées aux agents accidentés au cours de l'incendie des bâtiments du Ministère de l'Instruction publique et aux ayants droit des victimes décédées au cours ou des suites de celui-ci. 79,000

Les rentes détaillées ci-dessous ont été allouées :

Veuve De Rijcke, Emile, à Haaltert fr.	38,400
Veuve Dufour, Gustave, à Ath	15,330
Adrianssens, Corneel, à Malines	6,000
Veuve Claes, Virginie, épouse Adrianssens, Corneel, à Malines	6,000
Van Rokegem, Albert, à St-Maria-Oudenhove	13,000
Fr.	78,730

chiffre arrondi à 79,000 francs.

Cette énumération est insérée au budget à la demande de la Cour des Comptes.

6. Finances.

Crédit sollicité : 767,000 francs.

qui se répartit comme suit :

A. — Pensions accordées par des lois spéciales : 763,700 francs.

Pensions spéciales (II) accordées nominativement par le Parlement.

Aucune modification n'est prévue quant au nombre de bénéficiaires en 1954.

B. — Rentes viagères allouées par le Tribunal arbitral mixte germano-belge : 3,300 francs.

Cinq rentes ont été accordées par le Tribunal arbitral mixte germano-belge, conformément à l'article 304 D du Traité de Versailles, à des ouvriers réquisitionnés par les Allemands en 1914 et qui ont été victimes d'accidents du travail.

Aucune modification n'est prévue quant au nombre de bénéficiaires en 1954.

13. Financiën.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Art. 110. — *Verschillende pensioenen en renten.*

Aangevraagd krediet : 1.639.000 frank.

onderverdeeld als volgt :

1. Landbouw.

Aangevraagd krediet : 4.000 frank.

Het is te voorzien dat de aanvragen om hulpgeld minstens even talrijk zullen zijn als in 1953. Het aangevraagd krediet schijnt toereikend te zijn om aan de vermoedelijke behoeften van het dienstjaar te kunnen voldoen.

2. Economische Zaken en Middenstand.

Aangevraagd krediet : 12.000 frank.

Vooruitzicht met het oog op de betaling van lijfrenten toegekend aan gewezen mijnafgevaardigden in dienst door een ongeval getroffen, of aan hun weduwen.

3. Verkeerswezen.

Aangevraagd krediet : 12.000 frank.

Onveranderd bedrag.

4. Openbare Werken en Wederopbouw.

Aangevraagd krediet : 750.000 frank.

Pensioentegemoetkomingen aan de gewezen werklieden van de vaste regie van Brabant.

5. Openbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 94.000 frank.

A. — Pensioenen der werklieden, hieronder vermeld, van de Hogere Staatsnijverheidsschool te Gent, die op pensioen gesteld werden vóór de overneming van de school door de Staat.

Cappelier Henri : 14.700 frank, afgerond tot 15.000 frank. Statu quo.

B. — Renten toegekend aan de beambten door de brand der gebouwen van het Ministerie van Openbaar onderwijs verongelukt en aan de rechthebbenden der slachtoffers overleden tijdens of ten gevolge van deze brand fr. 79.000

Hierna vermelde renten werden toegekend :

Weduwe De Rijcke, Emiel, te Haaltert fr.	38,400
Weduwe Dufour, Gustave, te Aat	15,330
Adrianssens, Corneel, te Mechelen	6,000
Weduwe Claes, Virginie, echtgenote Adrianssens, Corneel, te Mechelen	6,000
Van Rokegem, Albert, te St-Maria-Oudenhove	13,000
Fr.	78,730

cijfer afgerond tot 79.000 frank.

Deze opsomming wordt, op verzoek van het Rekenhof, in de begroting opgenomen.

6. Financiën.

Aangevraagd krediet : 767.000 frank.

onderverdeeld als volgt :

A. — Pensioenen verleend bij bijzondere wetten : 763.700 frank.

Bijzondere pensioenen (II) op naam verleend door het Parlement.

Geen wijziging wordt voorzien, wat het aantal gerechtigden in 1954 betreft.

B. — Lijfrenten toegekend door het gemengd Belgisch-Duits scheids-gerecht : 3.300 frank.

Vijf lijfrenten werden toegekend door het gemengd Duits-Belgisch scheidsgerecht overeenkomstig artikel 304 D van het Tractaat van Versailles aan in 1914 door de Duitsers opgeëiste werklieden en die slachtoffers van werkongevallen geworden zijn.

Geen wijziging wordt voorzien wat betreft het aantal gerechtigden in 1954.

Art. 111. — *Subsides à la Caisse des Ouvriers de l'Etat.*

Crédit sollicité : 35,096,000 francs.

Il se décompose comme suit :

a) Subside accordé en vertu de l'article 6 de la loi du 3 juin 1920 fr. 150,000

b) Subside prévu par l'article 150 des anciens statuts maintenu en vigueur par l'article 87 de l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1937 20,000

c) Pensions :

Montant annuel fixe, compte tenu de la péréquation prévue par la loi du 14 juillet 1951, de la majoration de 125 % du taux de base prévue par l'arrêté-loi du 29 octobre 1946 et de la majoration de 5 % prévue par l'article 2 de la loi du 4 mai 1949 fr. 33,263,000

Majoration index 5 % 1,663,000

Fr. 35,096,000

1. *Services du Premier Ministre.*

Crédit sollicité pour 1954 fr. 320,000
Crédit alloué pour 1953 320,000
Dépense probable pour 1952 287,000

2. *Justice.*

Crédit sollicité pour 1954 fr. 150,000
Crédit alloué pour 1953 150,000
Dépense probable pour 1952 60,000

3. *Intérieur.*

Crédit sollicité pour 1954 fr. 100,000
Crédit alloué pour 1953 100,000
Dépense probable pour 1952 27,000

4. *Défense Nationale.*

Crédit sollicité pour 1954 fr. 16,500,000
Crédit alloué pour 1953 14,956,682.50
Dépense probable pour 1952 12,883,000

5. *Colonies.*

Crédit sollicité pour 1954 fr. 96,000
Crédit alloué pour 1953 96,000
Dépense probable pour 1952 43,000

6. *Affaires Economiques et Classes Moyennes.*

Crédit sollicité pour 1954 fr. 150,000
Crédit alloué pour 1953 100,000
Dépense probable pour 1952 32,000

7. *Communications.*

Crédit sollicité pour 1954 fr. 12,500,000
Crédit alloué pour 1953 11,500,000
Dépense probable pour 1952 10,896,000

8. *Travaux Publics et Reconstruction.*

Crédit sollicité pour 1954 fr. 4,500,000
Crédit alloué pour 1953 3,900,000
Dépense probable pour 1952 3,097,000

9. *Travail et Prévoyance Sociale.*

Crédit sollicité pour 1954 fr. 50,000
Crédit alloué pour 1953 53,599
Dépense probable pour 1952 3,700

10. *Instruction Publique.*

Crédit sollicité pour 1954 fr. 150,000
Crédit alloué pour 1953 150,000
Dépense probable pour 1952 17,000

11. *Santé Publique et Famille.*

Crédit sollicité pour 1954 fr. 280,000
Crédit alloué pour 1953 280,000
Dépense probable pour 1952 151,000

Art. 111. — *Toelagen aan de Werkliedenkas van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 35,096,000 frank.

Het wordt onderverdeeld als volgt :

a) Toelage toegekend krachtens artikel 6 van de wet van 3 juni 1920 fr. 150,000

b) Toelage voorzien bij artikel 150 van de oude statuten dat in werking werd gehouden bij artikel 87 van het koninklijk besluit van 1 juli, 1937 20,000

c) Pensioenen :

Vast jaarlijks bedrag rekening gehouden met de bij de wet van 14 juli 1951 voorziene percekatie, van de verhoging met 125 % van het basisbedrag voorzien bij de besluitwet van 29 October 1946 en de verhoging met 5 % voorzien bij artikel 2 van de wet van 4 Mei 1949 fr. 33,263,000

Verhoging index 5 % 1,663,000

Fr. 35,096,000

1. *Diensten van de Eerste-Minister.*

Krediet aangevraagd voor 1954 fr. 320,000
Krediet toegekend voor 1953 320,000
Vermoedelijke uitgave voor 1952 287,000

2. *Justitie.*

Krediet aangevraagd voor 1954 fr. 150,000
Krediet toegekend voor 1953 150,000
Vermoedelijke uitgave voor 1952 60,000

3. *Binnenlandse Zaken.*

Krediet aangevraagd voor 1954 fr. 100,000
Krediet toegekend voor 1953 100,000
Vermoedelijke uitgave voor 1952 27,000

4. *Landsverdediging.*

Krediet aangevraagd voor 1954 fr. 16,500,000
Krediet toegekend voor 1953 14,956,682.50
Vermoedelijke uitgave voor 1952 12,883,000

5. *Koloniën.*

Krediet aangevraagd voor 1954 fr. 96,000
Krediet toegekend voor 1953 96,000
Vermoedelijke uitgave voor 1952 43,000

6. *Economische Zaken en Middenstand.*

Krediet aangevraagd voor 1954 fr. 150,000
Krediet toegekend voor 1953 100,000
Vermoedelijke uitgave voor 1952 32,000

7. *Verkeerswezen.*

Krediet aangevraagd voor 1954 fr. 12,500,000
Krediet toegekend voor 1953 11,500,000
Vermoedelijke uitgave voor 1952 10,896,000

8. *Openbare Werken en Wederopbouw.*

Krediet aangevraagd voor 1954 fr. 4,500,000
Krediet toegekend voor 1953 3,900,000
Vermoedelijke uitgave voor 1952 3,097,000

9. *Arbeid en Sociale Voorzorg.*

Krediet aangevraagd voor 1954 fr. 50,000
Krediet toegekend voor 1953 53,599
Vermoedelijke uitgave voor 1952 3,700

10. *Openbaar Onderwijs.*

Krediet aangevraagd voor 1954 fr. 150,000
Krediet toegekend voor 1953 150,000
Vermoedelijke uitgave voor 1952 17,000

11. *Volksgesondheid en Gezin.*

Krediet aangevraagd voor 1954 fr. 280,000
Krediet toegekend voor 1953 280,000
Vermoedelijke uitgave voor 1952 151,000

12. Finances.

Crédit sollicité pour 1954 fr.	300,000
Crédit alloué pour 1953	250,000
Dépense probable pour 1952	166,000

L'augmentation de 5,900,000 francs par rapport au budget de 1953 est due à l'accroissement du nombre de pensions.

Art. 112. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale de Compensation pour Allocations familiales en vue de lui permettre d'assurer, pour compte de l'Etat, en exécution de l'article 101, 2° et 3°, des textes de la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales aux salariés, le paiement des allocations afférentes à l'année en cours, ainsi qu'aux années antérieures.*

Crédit sollicité : 104,780,000 francs.

La Caisse nationale prévoit devoir disposer pour l'exercice 1954 d'un montant de 104,780,000 francs.

Ce montant se décompose comme suit :

Allocations payées aux anciens agents de l'Etat, bénéficiaires, au titre de pensionnés ou de malades, des dispositions de l'article 56 ou 57 (art. 101, 2°) fr. 23,060,000

Allocations payées au profit d'orphelins d'agents de l'Etat, bénéficiaires des dispositions de l'article 56bis, § 1 ou 2 (art. 101, 3°) 79,620,000

Frais d'administration résultant de l'octroi des avantages précités 2,100,000

Le poste de 23,060,000 francs se décompose comme suit :

a) Allocations familiales et de naissance aux pensionnés de l'Etat pour vieillesse fr. 10,520,000

b) Allocations familiales et de naissance aux pensionnés de l'Etat pour invalidité 10,030,000

c) Allocations familiales et de naissance aux anciens agents de l'Etat incapables au travail pour raison de maladie. 2,510,000

Le poste de 79,620,000 francs se répartit comme suit :

Octroi aux orphelins d'agents de l'Etat des allocations de naissance et des allocations d'orphelins :

a) Aux barèmes supérieurs prévus à l'article 50bis (arrêté royal du 10 décembre 1949, art. 3, *Moniteur belge* du 11 décembre 1949) fr. 54,300,000

b) Aux barèmes inférieurs prévus à l'article 50bis (arrêté royal du 10 décembre 1949, art. 3, *Moniteur belge* du 11 décembre 1949) 20,020,000

c) Aux barèmes ordinaires prévus aux articles 40 et 42 (arrêté royal du 27 octobre 1951, *Moniteur belge* du 31 octobre 1951) 5,300,000

La diminution, par rapport à 1953, résulte du fait qu'en égard à l'expérience acquise, les calculs ont été établis sur des bases plus précises.

12. Financiën.

Krediet aangevraagd voor 1954 fr.	300,000
Krediet toegekend voor 1953	250,000
Vermoedelijke uitgave voor 1952	166,000

De vermeerdering met 5,900,000 frank ten opzichte van de begroting van 1953 is te wijten aan de stijging van het aantal pensioenen.

Art. 112. — *Sommen welke ter beschikking van de Nationale Verzekerkas voor Gezinsvergoedingen dienen gesteld, om het haar mogelijk te maken, in uitvoering van artikel 101, 2° en 3° van de teksten der wet van 4 Augustus 1930 betreffende de gezinsvergoedingen voor loontrekkenden, voor rekening van het Rijk de uitbetaling van de vergoedingen, betreffende het lopend jaar en de voorgaande jaren, te verzekeren.*

Aangevraagd krediet : 104,780,000 frank.

De Nationale Kas voorziet voor het dienstjaar 1954 te kunnen beschikken over een bedrag van 104,780,000 frank.

Dit bedrag is als volgt te verdelen :

Toelagen betaald aan gewezen leden van het Rijkspersoneel die als gepensioneerden of zieken gerechtigd zijn op de voordelen van de bepalingen van artikel 56 of 57 (art. 101, 2°) fr. 23,060,000

Toelagen betaald ten bate van wezen van leden van het Rijkspersoneel, die gerechtigd zijn op de voordelen van de bepalingen van artikel 56bis, § 1 of 2 (art. 101, 3°) ... 79,620,000

Bestuurskosten welke voortvloeien uit de toekenning van bovenvermelde voordelen 2,100,000

De post van 23,060,000 frank is als volgt te verdelen :

a) Kinderbijslag en geboortetoeslag aan de ouderdomsgepensioneerden van de Staat fr. 10,520,000

b) Kinderbijslag en geboortetoeslag aan de wegens invaliditeit gepensioneerden van de Staat 10,030,000

c) Kinderbijslag en geboortetoeslag aan de gewezen leden van het Rijkspersoneel die wegens ziekte ongeschikt tot werken zijn 2,510,000

De post van 79,620,000 frank is als volgt verdeeld :

Toekenning aan wezen van leden van het Rijkspersoneel van geboortetoeslag en wezentoeelagen :

a) Op de hogere schalen voorzien in artikel 50bis (koninklijk besluit van 10 December 1949, art. 3, *Belgisch Staatsblad* van 11 December 1949) fr. 54,300,000

b) Op de lagere schalen voorzien in artikel 50bis (koninklijk besluit van 10 December 1949, art. 3, *Belgisch Staatsblad* van 11 December 1949) 20,020,000

c) Op de gewone schalen voorzien in artikelen 40 en 42 (koninklijk besluit van 27 October 1951, *Belgisch Staatsblad* van 31 October 1951) 5,300,000

De vermindering, tegenover 1953, vloeit voort uit het feit dat, ingevolge de opgedane ervaring, de berekeningen op meer nauwkeurige grondslagen werden gemaakt.

ANNEXE

TABLEAU I.

Évolution de la charge budgétaire
des pensions civiles au cours des dernières années.
(En milliers de francs.)

Catégories de pensions — <i>Categorieën pensioenen</i>	1938	1947	1948	1949 (1)	1950 (2)	1951 (3)	1952	1953 (4)	1954
A. — Fonctionnaires, membres du personnel enseignant de l'Etat et magistrats. — <i>Ambtenaren, leden van het onderwijzend personeel van de Staat en magistraten</i>	233,616	582,070	698,826	957,216	858,835	1,018,076	1,043,290	1,127,729	1,141,405
B. — Personnel enseignant communal, adoptable et adopté. — <i>Gemeentelijk, aanneembaar en aangenomen onderwijzend personeel</i>	190,441	462,458	567,132	768,364	693,132	797,733	820,517	894,765	911,673
C. — Clergé. — <i>Geestelijkheid</i>	12,426	27,797	32,646	41,585	38,390	43,924	45,055	45,959	46,922
Totaux. — Totalen.	436,483	1,072,325	1,298,604	1,767,165	1,590,357	1,859,733	1,908,862	2,068,453	2,100,000

(1) Ces sommes comprennent le crédit accordé pour le paiement de la majoration de 5 % accordée à partir du 1^{er} juillet 1948 par la loi du 4 mai 1949.

(2) Y compris le crédit supplémentaire de 30.000.000 de francs.

(3) Y compris les crédits supplémentaires accordés pour le paiement de la péréquation prévue par la loi du 14 juillet 1951 et de la majoration de 5 % résultant de la hausse de l'index.

(4) Y compris le crédit supplémentaire de 80.000.000 de francs.

TABLEAU II.

Évolution du nombre des pensions civiles depuis 1910.

Catégories de pensions	Au 31.12.1910	Op 31.12.1910	Au 31.12.1920	Op 31.12.1920	Au 31.12.1930	Op 31.12.1930	Au 31.12.1940	Op 31.12.1940	Au 31.12.1948 (3)	Op 31.12.1948	Au 31.12.1949 (3)	Op 31.12.1949	Au 31.12.1950 (3)	Op 31.12.1950	Au 31.12.1951 (3)	Op 31.12.1951	Au 31.12.1952 (3)	Op 31.12.1952	Au 1.7.1953 (3)	Op 1.7.1953
Categorieën pensioenen	Au 31.12.1910	Op 31.12.1910	Au 31.12.1920	Op 31.12.1920	Au 31.12.1930	Op 31.12.1930	Au 31.12.1940	Op 31.12.1940	Au 31.12.1948 (3)	Op 31.12.1948	Au 31.12.1949 (3)	Op 31.12.1949	Au 31.12.1950 (3)	Op 31.12.1950	Au 31.12.1951 (3)	Op 31.12.1951	Au 31.12.1952 (3)	Op 31.12.1952	Au 1.7.1953 (3)	Op 1.7.1953
Pensions civiles : — <i>Burgerlijke pensioenen</i> :																				
A. — Fonctionnaires et agents de l'Etat, personnel enseignant de l'Etat et magistrats. — <i>Ambtenaren en agenten van de Staat, onderwijzend personeel van de Staat en magistraten</i> .	(1) 3.609		(1) 3.851		(1) 5.777		(2) 12.008		15.712		15.970		16.249		16.422		16.790		16.949	
B. — Personnel enseignant communal, adoptable et adopté. — <i>Gemeentelijk, aanneembaar en aangenomen onderwijzend personeel</i>	4.924		6.466		8.262		10.906		14.271		14.777		15.192		15.600		15.997		16.353	
C. — Clergé. — <i>Geestelijkheid</i>	576		635		795		953		1.102		1.084		1.095		1.125		1.117		1.099	
Totaux. — <i>Totalen</i> .	9.109		10.952		14.834		23.867		31.085		31.831		32.536		33.147		33.904		34.401	

(1) Ces chiffres ne comprennent pas les pensions du Département des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes et Téléphones. Ces pensions ont été imputées à partir du 1^{er} janvier 1922 sur le budget des Régies. A partir de 1926, la partie concernant les chemins de fer a été reprise par la S.N.C.F.B. Les pensions de l'Administration des Postes proprement dite ont été reprises par la Trésorerie à partir du 1^{er} janvier 1936.

(2) Dont 3,725 pensions de l'Administration des Postes reprises par l'Administration de la Trésorerie à partir de 1936.

(3) Les chiffres des années 1948 et suivantes comprennent les pensions provisoires, c'est-à-dire celles qui sont en instance d'approbation à la Cour des Comptes. Les chiffres des autres années ne comprennent pas les pensions qui, à l'époque, n'étaient pas encore admises par la Cour des Comptes.

BIJLAGE

TABEL I.

Evolutie van de budgetaire last
der burgerlijke pensioenen gedurende de laatste jaren.
(In duizenden frank.)

Catégories de pensions — <i>Categorieën pensioenen</i>	1938	1947	1948	1949 (1)	1950 (2)	1951 (3)	1952	1953 (4)	1954
A. — Fonctionnaires, membres du personnel enseignant de l'Etat et magistrats. — <i>Ambtenaren, leden van het onderwijzend personeel van de Staat en magistraten</i>	233,616	582,070	698,826	957,216	858,835	1,018,076	1,043,290	1,127,729	1,141,405
B. — Personnel enseignant communal, adoptable et adopté. — <i>Gemeentelijk, aanneembaar en aangenomen onderwijzend personeel</i>	190,441	462,458	567,132	768,364	693,132	797,733	820,517	894,765	911,673
C. — Clergé. — <i>Geestelijkheid</i>	12,426	27,797	32,646	41,585	38,390	43,924	45,055	45,959	46,922
Totaux. — Totalen.	436,483	1,072,325	1,298,604	1,767,165	1,590,357	1,859,733	1,908,862	2,068,453	2,100,000

(1) Deze sommen bevatten het krediet voor de betaling van de verhoging met 5 % verleend met ingang van 1 Juli 1948 bij de wet van 4 Mei 1949.

(2) Het bijkrediet van 30.000.000 frank inbegrepen.

(3) Inbegrepen de bijkredieten toegekend voor de betaling van de péréquation voorzien bij de wet van 14 Juli 1951 en der verhoging met 5 % voortvloeiend uit de stijging van het indexcijfer.

(4) Het bijkrediet van 80.000.000 frank inbegrepen.

TABEL II.

Evolutie van het aantal burgerlijke pensioenen sedert 1910.

Catégories de pensions	Au 31.12.1910	Op 31.12.1910	Au 31.12.1920	Op 31.12.1920	Au 31.12.1930	Op 31.12.1930	Au 31.12.1940	Op 31.12.1940	Au 31.12.1948 ⁽³⁾	Op 31.12.1948	Au 31.12.1949 ⁽³⁾	Op 31.12.1949	Au 31.12.1950 ⁽³⁾	Op 31.12.1950	Au 31.12.1951 ⁽³⁾	Op 31.12.1951	Au 31.12.1952 ⁽³⁾	Op 31.12.1952	Au 1.7.1953 ⁽³⁾	Op 1.7.1953
Categorieën pensioenen	Au 31.12.1910	Op 31.12.1910	Au 31.12.1920	Op 31.12.1920	Au 31.12.1930	Op 31.12.1930	Au 31.12.1940	Op 31.12.1940	Au 31.12.1948 ⁽³⁾	Op 31.12.1948	Au 31.12.1949 ⁽³⁾	Op 31.12.1949	Au 31.12.1950 ⁽³⁾	Op 31.12.1950	Au 31.12.1951 ⁽³⁾	Op 31.12.1951	Au 31.12.1952 ⁽³⁾	Op 31.12.1952	Au 1.7.1953 ⁽³⁾	Op 1.7.1953
Pensions civiles : — <i>Burgerlijke pensioenen</i> :																				
A. — Fonctionnaires et agents de l'Etat, personnel enseignant de l'Etat et magistrats. — <i>Ambtenaren en agenten van de Staat, onderwijzend personeel van de Staat en magistraten</i> .	(1) 3.609		(1) 3.851		(1) 5.777		(2) 12.008		15.712		15.970		16.249		16.422		16.790		16.949	
B. — Personnel enseignant communal, adoptable et adopté. — <i>Gemeentelijk, aanneembaar en aangenomen onderwijzend personeel</i>	4.924		6.466		8.262		10.906		14.271		14.777		15.192		15.600		15.997		16.353	
C. — Clergé. — <i>Geestelijkheid</i>	576		635		795		953		1.102		1.084		1.095		1.125		1.117		1.099	
Totaux. — <i>Totalen</i> .	9.109		10.952		14.834		23.867		31.085		31.831		32.536		33.147		33.904		34.401	

(1) Deze cijfers omvatten niet de pensioenen van het Departement van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegraaf en Telefoon. Bewuste pensioenen werden met ingang van 1 Januari 1922 aangerekend op de begroting der Regiën. Met ingang van 1926 werd het deel dat op de spoorwegen slaat overgenomen door de N.M.B.S. De pensioenen van het eigenlijke Bestuur der Posterijen werden met ingang van 1 Januari 1936 door de Thesaurie terug overgenomen.

(2) Waarvan 3,725 pensioenen van het Bestuur der Posterijen die sedert 1936 terug werden overgenomen door het Bestuur der Thesaurie.

(3) De cijfers voor de jaren 1948 en volgende omvatten de voorlopige pensioenen, zegge die welke voor de goedkeuring aanhangig zijn bij het Rekenhof. De cijfers voor de andere jaren behelzen niet de pensioenen die destijds nog niet waren toegestaan door het Rekenhof.

TABLEAU III.

Décomposition du nombre
des pensions civiles par tranches de 25,000 francs.
(Situation au 1^{er} juillet 1953.)

TABEL III.

Ontleding van het aantal
burgerlijke pensioenen per schijven van 25,000 frank.
(Toestand op 1 Juli 1953.)

Catégories de pensions — Categorieën pensioenen	NOMBRE — AANTAL						Total — Totaal
	En dessous de 25,000 fr. — Minder dan 25,000 fr.	De 25,001 à 50,000 fr. — Van 25,001 tot 50,000 fr.	De 50,001 à 75,000 fr. — Van 50,001 tot 75,000 fr.	De 75,001 à 100,000 fr. — Van 75,001 tot 100,000 fr.	De 100,001 à 125,000 fr. — Van 100,001 tot 125,000 fr.	Au-dessus de 125,000 fr. — Meer dan 125,000 fr.	
a) Fonctionnaires et agents de l'Etat, personnel enseignant de l'Etat et magistrats. — Ambtenaren en agenten van de Staat, onderwijzend personeel van de Staat en magistraten	2,067	6,915	3,582	1,754	1,294	1,337	16,949
b) Personnel enseignant communal, adoptable et adopté. — Gemeentelijk, aanneembaar en aangenomen onderwijzend personeel	4,126	3,119	6,004	2,476	499	129	16,353
c) Clergé. — Geestelijkheid	108	926	37	20	7	1	1,099
Totaux. — Totalen.	6,301	10,960	9,623	4,250	1,800	1,467	34,401

TABLEAU IV.

Décomposition du nombre
des pensions civiles d'après l'âge des bénéficiaires.
(Situation au 1^{er} juillet 1953.)

TABEL IV.

Ontleding van het aantal
burgerlijke pensioenen volgens de leeftijd van de genothebbers.
(Toestand op 1 Juli 1953.)

NATURE — A A R D	Nombre de bénéficiaires âgés de : — Aantal genothebbers van :								Total — Totaal
	50 ans et moins — 50 jaar en minder	51 à 55 ans — 51 tot 55 jaar	56 à 60 ans — 56 tot 60 jaar	61 à 65 ans — 61 tot 65 jaar	66 à 70 ans — 66 tot 70 jaar	71 à 75 ans — 71 tot 75 jaar	76 à 80 ans — 76 tot 80 jaar	81 ans et plus — 81 jaar en meer	
Fonctionnaires, membres du personnel enseignant de l'Etat et magistrats. — Ambtenaren, leden van het onderwijzend personeel van de Staat en magistraten	392	349	849	2,327	5,220	3,893	2,349	1,570	16,949
Personnel enseignant communal, adoptable et adopté. — Gemeentelijk, aanneembaar en aangenomen onderwijzend personeel	1,243	1,461	2,560	3,077	3,152	2,265	1,405	1,190	16,353
Clergé. — Geestelijkheid	23	32	50	93	198	228	259	216	1,099
Totaux. — Totalen.	1,658	1,842	3,459	5,497	8,570	6,386	4,013	2,976	34,401

TABLEAU V.

Évolution du nombre de pensions militaires d'ancienneté.

TABEL V.

Evolutie van het aantal militaire anciënniteitspensioenen.

CATEGORIES — CATEGORIEËN	Nombre de pensions — Aantal pensioenen						
	1948 Août — Augustus	1949 Août — Augustus	1950 Août — Augustus	1951 Juillet — Juli	1952 Juillet — Juli	1953 Juillet — Juli	Estimation pour 1954 — Schatting voor 1954
I. — Pensions où n'intervient aucun élément de guerre : — Pensioenen waarin geen enkel oorlogselement voorkomt :							
a) Pensions militaires anciennes (conférées avant le 1 ^{er} août 1914). — Oude militaire pensioenen (vóór 1 Augustus 1914 toegekend)	232	209	184	165	136	114	82
b) Pensions militaires nouvelles. — Nieuwe militaire pensioenen	569	559	533	524	501	486	486
II. — Pensions où intervient un fait de guerre : — Pensioenen waarin een oorlogsfeit voorkomt :							
a) 1914-1918	18,097	17,940	17,684	17,331	16,960	16,658	16,300
b) 1940-1945	4,507	5,405	5,931	6,390	6,813	7,251	7,500
Totaux. — Totalen.	23,405	24,113	24,332	24,410	24,410	24,509	24,368

TABLEAU VI.

Décomposition du nombre des pensions militaires d'ancienneté par tranches de 25,000 francs.

(Situation au 1^{er} juillet 1953.)

TABEL VI.

Ontleding van het aantal militaire anciënniteitspensioenen per schijven van 25,000 frank.

(Toestand op 1 Juli 1953.)

Catégories de pensions — Categorieën pensioenen	NOMBRE — AANTAL						Total — Totaal
	En dessous de 25,000 fr. — Minder dan 25,000 fr.	De 25,001 à 50,000 fr. — Van 25,001 tot 50,000 fr.	De 50,001 à 75,000 fr. — Van 50,001 tot 75,000 fr.	De 75,001 à 100,000 fr. — Van 75,001 tot 100,000 fr.	De 100,001 à 125,000 fr. — Van 100,001 tot 125,000 fr.	Au-dessus de 125,000 fr. — Meer dan 125,000 fr.	
I. — Pensions où n'intervient aucun élément de guerre : — Pensioenen waarin geen enkel oorlogselement voorkomt :							
a) Pensions militaires conférées avant le 1 ^{er} août 1914. — Oude militaire pensioenen vóór 1 Augustus 1914 toegekend	33	75	5	1	—	—	114
b) Pensions militaires nouvelles. — Nieuwe militaire pensioenen	294	191	1	—	—	—	486
II. — Pensions où intervient un fait de guerre : — Pensioenen waarin een oorlogsfeit voorkomt :							
a) 1914-1918	2,675	7,326	3,695	524	644	1,794	16,658
b) 1940-1945	2,682	3,463	785	183	108	30	7,251
Totaux. — Totalen.	5,684	11,055	4,486	708	752	1,824	24,509

TABLEAU VII.

Décomposition du nombre
des pensions militaires d'ancienneté suivant l'âge
des bénéficiaires.

(Situation au 1^{er} juillet 1953.)

TABEL VII.

Ontleding van het aantal
militaire anciënniteitspensioenen volgens de leeftijd
van de genothebbers.

(Toestand op 1 Juli 1953.)

Catégories de pensions — Categorieën pensioenen	Nombre de bénéficiaires âgés de : — Aantal genothebbers van :								
	50 ans et moins — 50 jaar en minder	51 à 55 ans — 51 tot 55 jaar	56 à 60 ans — 56 tot 60 jaar	61 à 65 ans — 61 tot 65 jaar	66 à 70 ans — 66 tot 70 jaar	71 à 75 ans — 71 tot 75 jaar	76 à 80 ans — 76 tot 80 jaar	81 ans et plus — 81 jaar en meer	Total — Totaal
I. — Pensions où n'intervient aucun élément de guerre : — Pensioenen waarin geen enkel oorlogselement voorkomt :									
a) Pensions militaires conférées avant le 1 ^{er} août 1914. — Oude militaire pensioenen vóór 1 Augustus 1914 toegekend	—	—	—	—	3	11	21	79	114
b) Pensions militaires nouvelles. — Nieuwe militaire pensioenen	50	154	213	27	9	8	18	7	486
II. — Pensions où intervient un fait de guerre : — Pensioenen waarin een oorlogsfeit voorkomt :									
a) 1914-1918	—	295	4,964	5,823	2,860	1,638	665	413	16,658
b) 1940-1945	3,154	2,125	1,785	130	46	11	—	—	7,251
Totaux. — Totalen.	3,204	2,574	6,962	5,980	2,918	1,668	704	499	24,509

TABLEAU VIII.

Décomposition du nombre
des pensions de survie d'après l'âge des bénéficiaires

(Situation au 1^{er} juillet 1953.)

TABEL VIII.

Ontleding van het aantal
overlevingspensioenen volgens de leeftijd van de genothebbers.

(Toestand op 1 Juli 1953.)

NATURE — AARD	Nombre de bénéficiaires âgés de : — Aantal genothebbers van :								
	50 ans et moins — 50 jaar en minder	51 à 55 ans — 51 tot 55 jaar	56 à 60 ans — 56 tot 60 jaar	61 à 65 ans — 61 tot 65 jaar	66 à 70 ans — 66 tot 70 jaar	71 à 75 ans — 71 tot 75 jaar	76 à 80 ans — 76 tot 80 jaar	81 ans et plus — 81 jaar en meer	Total — Totaal
Veuves et orphelins de membres du personnel civil. — Weduwen en wezen van leden van het bur- gerlijk personeel	1,949	1,536	2,258	2,775	3,256	3,299	2,759	2,698	20,530
Veuves et orphelins de membres de l'Armée et de la Gendarmerie. — Weduwen en wezen van leden van het leger en van de Rijkswacht ...	2,234	1,386	1,649	1,545	1,090	874	547	412	9,737
Totaux. — Totalen.	4,183	2,922	3,907	4,320	4,346	4,173	3,306	3,110	30,267

TABLEAU IX.

Décomposition du nombre
des pensions de survie par tranches de 25,000 francs.
(Situation au 1^{er} juillet 1953.)

TABEL IX.

Ontleding van het aantal
overlevingspensioenen per schijven van 25,000 frank.
(Toestand op 1 Juli 1953.)

Catégories de pensions — Categorieën pensioenen	NOMBRE — AANTAL						Total — Totaal
	En dessous de 25,000 fr. — Minder dan 25,000 fr.	De 25,001 à 50,000 fr. — Van 25,001 tot 50,000 fr.	De 50,001 à 75,000 fr. — Van 50,001 tot 75,000 fr.	De 75,001 à 100,000 fr. — Van 75,001 tot 100,000 fr.	De 100,001 à 125,000 fr. — Van 100,001 tot 125,000 fr.	Au-dessus de 125,000 fr. — Meer dan 125,000 fr.	
a) Du personnel civil et assimilé. — <i>Burgerlijk en ernede gelijkgesteld personeel</i>	7,659	9,127	2,829	597	200	118	20,530
b) Des membres de l'Armée et de la Gendarmerie. — <i>Leden van het Leger en van de Rijkswacht</i>	3,729	5,300	446	95	113	54	9,737
Totaux. — Totalen.	11,388	14,427	3,275	692	313	172	30,267